

INTERES BANKOWY

Kurs pieniędzy, które wysyłamy do Europy, jest następujący:

MARKA	KURSE	PORTOWICEM
do Niemiec, W. Ka. Poznańskiego, Prus Wschodn. i Zachodnich i Sileska	24 ⁸⁵ / ₁₀₀	15c
KORONA — do Austrii, Galicyi, Czech Moraw i Węgier	20 ⁸⁷ / ₁₀₀	25c
RUBEL — do Rosyi, Litwy i Polski pod Moskalem	52 ⁸⁸ / ₁₀₀	25c
FRANK — do Francyi, Szwajcaryi i Belgii	18 ⁸⁸ / ₁₀₀	15c
GULDEN — do Holandyi	42 ¹ / ₁₀₀	25c
KRONER — do Danii, Szwecyi i Norwegii	27 ³¹ / ₁₀₀	25c
LIRA — do Włoch	19 ⁸⁰ / ₁₀₀	25c

Niewolno nikomu pośredniczyć w przesyłce pieniędzy, kto nie jest pod kontrolą rządową.

WŁADYSŁAW DYNIEWICZ.

Kalendarz Tygodniowy.

Listopad.

- 6 C. Leonarda b. i m., Nimpfy.
- 7 P. Engelberta b. i m.
- 8 S. Godfryda, 4 Koronatorów.
- 9 N. Teodora m., Tryfona.
- 10 P. Jędrzeja z Awelinu.
- 11 W. Marcina b., Menny p.
- 12 Śr. Kuniberta, 5 br. Polaków.

POLSKA.

Pod Moskalem.

— Warszawa. Rządowski bardzo popiera ruch syonistyczny i nigdyby nie zezwolił na listny sejm żydowski w Mińsku, gdyby w ruchu syonistycznym nie widział wyborowego sprzymierzenia w rusyfikacji Litwy, Białorusi, Wołynia a nawet Królestwa Polskiego. Delegaci warszawscy na zjeździe w Mińsku oświadczyli się z lojalnością daleko idącą.

Rząd pozwoliwszy na walny zjazd syonistów, pozwolił także na urządzenie sejmików relacyjnych, na których delegaci zdają sprawę z odbytego zjazdu, jakby w jakimś państwie konstytucyjnym. Przed kilku dniami odbył się taki sejmik w sali na Grzybowie, którą kolejno aż 5 razy zmieniał się syonistyczny zapelniał. Wszystkich naraz nie można było pomieścić. Za każdym razem rozpoczynano i kończono okrzykiem na "czść cara.

Sejmików takich ma być w Warszawie więcej, bo tam syonistów jest już przeszło 30,000 a po zjeździe w Mińsku, może i więcej.

Włocławek. W tych dniach odebrano z kancelarii general-gubernatora warszawskiego powiadomienie, że pracaci: Chodyński, Stoperszyński i kanonik Michalski we Włocławku skazani na grzywnę po 100 rubli każdy, za udział w pogrzebie i przeniesienie na cmentarz ogólny kości wykopanych nad Wisłą, na miejscu, gdzie przed wiekami ongi stała katedra.

Częstochowa w październiku. W ostatnim czasie odbywały się tu liczne rewizje domów. Poszukiwano przedmiotów, skradzionych podczas ostatnich rozruchów. Dotąd uwiezono 800 osób, 100 osadzono w Częstochowie, 700 częściowo w Piotrkowie, częściowo w cytadeli w Warszawie.

Warszawa. W czasie tegorocznego poboru wojskowego wziętych ma być do wojska z całego państwa rosyjskiego 318 745 ludzi, z czego przypada na Królestwo Polskie 26,530. Suma ta rozdziela się na gubernie jak następuje: warszawska 4779, kaliszka 2720, kielecka 2353, łomżyńska 1661, lubelska 3266, piotrkowska 3332, płocka 1799, radomska 2539, suwalska 1857, siedlecka 2223.

Pan K. Lewański z Warszawy wynalazł przrząd, t. zw. "Patron Express", przy pomocy którego w przeciągu niespełna trzech minut każdy może przykrajac suknią damską żądanej wielkości. Za wynalazek ten, który znalazł wielkie zastosowanie za granicą, a obecnie wprowadzony jest i u nas, p. L. na konkursie akademii krawieckiej w Paryżu otrzymał złoty medal.

Kalisz. Umarł tu generał N. K. Puzyrewski, rodony brat warszawskiego pomocnika general-gubernatora, a jeden z ostatnich oficerów żyjących, którzy brali udział

w obronie Sebastopola. Puik, w którym wtedy generał służył, miał 70 oficerów. Po obłożeniu zostało siedmiu.

Dodać trzeba, że Puzyrewscy są renegatami polskimi.

Budżet Warszawy na rok 1903 obejmuje w wydatkach 7,047,045 rubli. Dochody mają przynieść 7,047,050 rubli. Nadwyżka wyniesie 5 rubli. Na rok 1902 wydatki były obliczone na 6,822,247 rubli, czyli w roku 1903 wyniosą o 224,803 rubli więcej.

Nakonkursim. Sienkiewicz, ustanowiony dla upamiętnienia otwarcia Teatru Wielkiego w Łodzi, nadeszło 82 par dramatycznych.

Warszawa. Metropolita mohylowski, ks. Bolesław Kłopotowski, dokona konsekracji dwóch nowych biskupów; w dniu 16 listopada ks. Zdzitowiecki, biskupa sandomierskiego, a w 20 listopada b. proboszcza libawskiego, kanonika kapituły zmujdzkiej, ks. Roppa. W obrzędzie wezmą udział biskupi Szembel i Niedziałkowski.

Warszawa. W tych dniach popołudniu zawisła nad miastem zawierucha śnieżna trwająca blisko godzinę.

Uwzięcie księży. Z Grodna donoszą: W końcu zeszłego tygodnia przywiezieni zostali do osadzenia w klasztorze Franciszkańskim (miejsce więzienia dla księży) ks. Klepacki, prefekt szkółek początkowych z Wilna i ks. Żera z parafii Głęboke, gub. wileńskiej. Pierwszy skazany został na więzienie za rożnienie dzieciom w szkole elementarnej, drugi za "polską propagandę" wogóle.

W Warszawie od Nowego roku powstać ma dziennik żydowski w języku polskim. Jako wydawcę wymieniają p. Hermana Poznańskiego, dyrektora banku dyskontowego, jako redaktora p. Karola Hertza, nauczyciela gimnazjalnego, współpracownika "Przeglądu Tygodniowego."

Pod Prusakiem.

W. KS. POZNAŃSKIE.

W Gnieźnie odbył się przed kilku dniami w sali Towarzystwa "Samopomocy naukowej" wieczór na cześć Maryi Konopnickiej. Zebranie zagał przez dr. T. Ulatowski, wyszczególniając zasługi naszej poetki, położone około dobra narodu polskiego, witając zarazem gości zebranych. Pan P. wygłosił odczyt o Maryi Konopnickiej, wydatniony wyjątkami, wziętymi z nowel i poezji utworu Kochanej wieszczki, który wywarł na zebranych bardzo podniosłe wrażenie. Następnie wygłoszona deklamacja p. t. "Pożegnanie wzięcia," wyclisnęła ły z oczu słuchaczy, za którą też prelegentowi podziękowano hucznymi oklaskami. W dalszym toku zebrania uchwalono wysłać adresu do Maryi Konopnickiej w dowód uznania prac na polu literackim. Po wygłoszeniu jeszcze kilku wierszów Konopnickiej, przez w dłuższym przemówieniu zachęcał członków do licznego i regularnego przybywania na zebrania; zapraszał obecnych gości, aby wstępować licznymi w szeregi członków, gdyż w obecnym czasie, kiedy język polski i literatura została ze szkół wyrugowana, tylko w towarzystwach można zdobyć to, przez wzajemne pouczanie się, czego szkoła nie uczęca.

"Lech" pisze o obchodzie jubileuszu w Gnieźnie: "Z powodu niemożności uczczenia zasług naszej Kochanej poetki w szerszym zakresie, w skromnych więc tylko ramach obchodziliśmy ten 25 letni jubileusz działalności Maryi Konopnickiej na polu literackim, mając jedynie tylko tę satysfakcję, że daliśmy i my, Gnieźniacy, wyraz swojej żywej przyjaźni do całego narodu polskiego, który obchodził 25-letni jubileusz zasłużonej poetki Polki. Zyczymy Szanownej Jubilatce, aby się doczekała 50 letniego jubileuszu na niwie literackiej i żeby, mając talent dany od Boga, pracowała dalej nad oświeceniem i uszlachetnieniem narodu polskiego."

Poznań. Przewodniczący poznańskiej Rady miejskiej ogłosił już konkurs na posadę nadburmistrza. Nadburmistrz ma być wybrany na lat 12, pensya początkowa wynosi 15,000 marek, oprócz tego za dyrektorstwo miejskiego stowarzyszenia ogólnego ma otrzymać 2100 marek. Kandydatami na tę posadę są burmistrz p. Künzer i radca miejski p. Pohlmann. Prawdopodobnie polscy radni zdecydować będą w wyborze przyszłego nadburmistrza.

Poznań. W celu wplecania przemysłowców polskich wspiera, jak wiadomo, rząd pruski z funduszów państwowych przemysł niemiecki w dzielnicach polskich. Pewnemu niemieckiemu majstrowskiusarskiemu w Poznaniu rząd udzielił niedawno temu na pięć lat pożyczki w wysokości 10,000 m., nie żądając żadnego procentu. Taką samą sumę otrzymał aptekarz, Niemiec, który chce sobie kupić aptekę w małym mieście Księstwa Poznańskiego. Gdy przed rokiem mniej więcej znaczniejsi starłarze miasta Poznania założyli fabrykę dla obrabiania drzewa, rząd wyłożył na koszt urzędzenia znaczną sumę. Mniejszemu sumami pomaga także towarzystwo kreśców wschodnich (H. K. T.). Te zapomogi nie wystarczają jeszcze Niemcom; rząd wzięty, według "Schles. Ztg.", przyjeżdż w pomoc Niemcom większemi jeszcze kapitałami.

Gnieźno. Powiatowy inspektor szkolny w Gnieźnie zaprowadza w tamtejszej szkole żeńskiej po wakacjach święto-michalskich niemiecki wykład nauki religii dla dzieci polskich w najniższych trzech klasach, w których dotychczas wykładano religię po polsku.

Poznań. Komisya kolonizacyjna nabyła majątek Chojno w pow. brodnickim w Prusach Zachodnich od p. Schmidta z Bydgoszczy za 290,000 marek. P. Schmidt niedawno kupił ten majątek za 286,000 m. Również nabyła komisya dobra rycerskie Lottyn (?) w pow. chojnickim na terminie substancyjnym za 290,000 marek.

SZLASK PRUSKI.

— Ks. wikaryusz Just z Gliwic stara się wszelkimi siłami, aby utworzyć drogę i przystępek teatrowi germanizatorskiemu do Gliwic. Dotąd teatr germanizatorski z różnych powodów nie był w stanie włączyć miasta Gliwic w zakres swej działalności; dla tego nie odbywały się dotąd w Gliwicach przedstawienia teatralne osławionego germanizatora wędrującego. Aby brakowi temu zapobiedz i w Gliwicach rozkrzewić Niemczyznę za pomocą przedstawieli teatralnych, założył ks. kapelan Just tak zwany "wydział dla teatru ludowego". Do niego przylączyło się dotychczas 14 towarzystw bez względu na wyznaczenie religijne (!) i kierunek polityczny z liczbą około 5000 członków. Są to robotnicy, niżsi urzędnicy i rzemieślnicy. Przewodnictwo nad tym wydziałem objął ks. Just. Następnie zawarto z dyrekcją teatru germanizatorskiego układ, na mocy którego odgrywane będą w Gliwicach co dwa tygodnie sztuki tea-

tralne. Bilety będą kosztowały 30, 20 i 10 fenygów. Sprzedawcą będą towarzystwa i zakłady przemysłowe, w których pracują robotnicy. Pierwsze przedstawienie odbyło się 20 z. m.

"Górnoszlazak" katowicki, który o tem donosi, dodaje od siebie: Czego nie mogli dokazać różni urzędnicy, tego dokonał ksiądz katolicki.

W Zabrze na Górnym Szląsku odbędzie się w sobotę wieczór hakatystyczny, na którym wygłoszony zostanie odczyt "o kwestyi polskiej w Poznanskim." Bledni hakatysty — kwestya polska jakby zmora jaka nie daje im spokoju.

Pod Austryakiem GALICJA.

— Odsłonięcie pomnika Kościuszki w Sanoku nastąpiło 28 z. m. Prócz figury (Kościuszko przysięga), którą zrobili p. Markowski z kamienia i pod Stanisławowa, reszta z domowego materiału i domowemi siłami zrobiona. Podstawa z kamienia liskiego obrabiona według wzoru architektury p. Talowskiego przez rzeźbiarza Aszklera, tarcza i napis odlane w brzozi przez fabrykę sanocką, według modelu zrobionego przez rzeźbiarza Płatkiewicza z Rymanowa. Pomnik kosztował około 3,000 kor.

W uroczystości uczestniczyło bowiem do 500 osób ludności włościańskiej z okolicznych wsi. Przybyli mianowicie banderye (przeszło 80 koni) z Posady Sanockiej, Bukowska, Mowosielec, Zarszyna, Długole, Beska, byli kosynierzy z Bażanówki (około 30 osób) i z Posady olchowskiej niosący wieniec "dla Naczelnika" straż ogólnie z Mrzyglodu, Beska, Sanoka, Zarszyna, dzweczka z wieniecami z kilku gmin już wymienionych, delegacye gmin Kółek rolniczych, nauczyciele okoliczni, a wszystko z własnej ochoty na zaproszenie komitetu.

Pochód ruszył o 10 rano ze "Sokoła" do kościoła, gdzie odprawiono nabożeństwo, a kazanie wygłosił gwardyan Franciszkanów O. Karwacki.

Następnie udano się do Sokoła, gdzie odbył się przyjęcie gości przeważnie włościan. Wieczorem odbył się koncert, który zakończył akt z "Kościuszki pod Racławicami" (przysięga) i żywy obraz.

Krosno. W tych dniach wieczorem wybuchły pożary w trzech wsiach powiatu krosńskiego: Lubatowa, Łęki i Równe. Spłonęły całe trzy obejścia chłopskie, a właściciele ich wraz z rodzinami zostali bez dachu i chleba, bo biedacy nie mieli się z czego asekurować.

Restauracya zamku oleskiego. Lwowskie grono konserwatorów dla sztuki i zabytków historycznych, zwróciło się w r. 1901 do Wydziału krajowego z prośbą o wyjednanie u Sejmu subwencji na restauracyę czterech sal w zamku oleskim, dawnej siedziby króla Sobieskiego. Koszta niezbędnej restauracyi obliczono na 10,000 kor., a ponlewał grono posiadało fundusz w kwocie 3000 kor. prosilo o subwencyę 7000 koron na pokrycie reszty po zostalego wydatku. Na wniosek Wydziału krajowego Sejm przyznał w roku 1902 subwencyę w kwocie 2000 kor. Grono konserwatorów dokonało w granicach możliwości restauracyi narożnej sali królewskiej wraz z nyżą.

Scena kracowska 18 zm. urządziła uroczysty wieczór na cześć Maryi Konopnickiej. Widowisko rozpoczęł dramat 1-aktowy p. Adolfa Nowaczynskiego "Miloserdzie ludzkie" osnuty na dzie nowej jubilatki. Potem nastąpiła deklamacja utworu Konopnickiej, urządzona w sposób sceniczny, nie koncertowy, zakończona odegraniem dialogu na trzy głosy "W płinicznej izbie." Zakończył to

widowisko 1-aktowy obrazek Andrzeja Marka "Boclany," osnuty także na jednej z nowel Konopnickiej.

Stypendjum imienia Maryi Konopnickiej dla Polek, kształcących się w uniwersytetach, zwołało walne zgromadzenie członków stowarzyszenia pomocy naukowej dla Polek imienia J. I. Kraszewskiego w dniu 9 zm., mianując równocześnie Konopnicką swym członkiem honorowym.

Pożary zniszczyły na folwarku w Michnowle (Przemysł) sześć budynków gospodarczych (szkoła ubezpieczenia 300,000 kor.) w Malkowicach (Gródek) 4 zagrody włościańskie (szkoda w części ubezpieczona 2,200 kor.) w Monasterku (Kossów) 11 domów (szkoda 15,480 kor.) w Dźwinogrodzie 10 domów gospodarskich (szkoda 24 181 kor.) z tego ubezpieczonych było 11,748 kor.)

COS NOWEGO.

Otrzymujemy sporą ilość listów z prośbą o papier listowy z widokami. Dotychczas sprzedawaliśmy zwykły papier listowy różnego rozmiaru i gatunku, ale papier taki wszędzie można nabyć, a czytelnicy chcieliby coś nowego.

Dlatego to postaraliśmy się o papier z pięknymi obrazkami, jak: Matka Boska Częstochowska, Klasztor na Jasnej Górze w Częstochowie, Matka Boska w Gleszwałdzie Pułaski, Kościuszko, itp. Obrazy. Za dwadzieścia cztery sztuki takiego ozdobnego papieru listowego z kopertami liczymy 50c. Kto z czytelników życzy sobie nabyć takiego papieru listowego, niech pisze do nas pod adresem W. Dyniewicz 532 Noble st., Chicago, Ill., załączając 50c.

Dodać tu musimy, że takiego papieru listowego z widokami polskimi nie nabędziecie w żadnym składzie amerykańskim.

Dla osób piszących do kraju, mamy listy drukowane po polsku wraz z chrześcijańskim pozdrowieniem osób każdego drogi.

U góry znajduje się modlitwa do Niep. Poczęcia Najsw. Maryi Panny wraz z pięknym wizerunkiem Matki Boskiej. Za 25 sztuk takiego papieru z kopertami \$1.00.

Na wymianę za grunt. Property w Chicago, przy Churchill ulicy, blisko Leavitt, (na Jadwigowie) 2 loty z 2-piętrowym domem murywanym, wartości przeszło 4 tysiące dolarów. Długu jest 2 tysiące, wychodzi za 2 1/2 lata. Pozostająca nad dług wartość jest na wymianę za grunt w Wisconsin, Minnesocie lub Michigan. Kto ma kawał gruntu, który mu leży bez korzyści, może zrobić zamianę, z dopłatą, jeśli grunt nie dochodzi do wartości 2 tysięcy dol., lub też dostanie dopłatę jeśli grunt przynosi wartość 2 tysięcy dolarów. Po bliższe informacje zgłosz się do Polskiego Kantoru: C. W. Dyniewicz & Co., 805 Milwaukee ave., Chicago, Ills. (x)

TYLKO \$3.45
Najmocniejszy i Najtrwalszy ZEGAREK dla Farmera



Let Robotalka, koperta jest zrobiona z nowego wynalezionego metalu "Silverine", który nie może odrośnąć od prawdziwego srebra i nigdy nie ściemnia. Koperty tak doskonale się zamykają, że proch nigdy w środku się nie dostanie. Nabywca nie stawiajny jest trzonkiem. Wiek zegarka jest bardzo długi, który trzymają akuratny czas, jest on z 7 kamieniami. Zegarek ten gwarantujemy kosztuje od \$2.50 do \$10.00, a nawet najniższy służył sprzedawca ten zegarek przez 20 lat. Cena tego zegarka u nas jest tylko \$3.45.

Kto chce mieć ten sam zegarek z podwójną kopertą, czyli zamkniętym cyferblatem, niechaj dołączy tylko \$1c.

Adresować:
THE MARION SUPPLY CO.,
771 Milwaukee Ave., Chicago, Ill.

Nowy Wynalazek
NA WZMOCNIENIE I UTRZYMANIE WŁOSÓW
Tysiące tyjących ludzi dostały piękne włosy. Wzrosła ich liczba. Wypadanie włosów z głowy w krótkim czasie. W młodszych porastają nowe nad barwnie włosy. Laboratorya: 813 Bedford Ave. Po szczegóły piszcie pod adresem:
PROF. J. M. BRUNDEA,
81a. W. Baz 106, Brooklyn-New York.

SEVERY LEKARSTWA.

Severy Wzmocniiciel Serca
Severy Dziecięce Krople
Severy Kobięcy Regulator

SEVERY PROSZKI na ból głowy i neuralgię

SEVERY BITTERS ziołdkowy

SEVERY POMNAŻA WYDZIELINY W ŻOŁADKU POMAGA TRAWNIENIU, POKRZEPIA ORGANA, POBUDZA APETYT, USUWA OSŁABIENIE I ODŻYWIA CAŁY ORGANIZM

50 CT. i \$1.00

SEVERY DARMO.

W. F. SEVERA CEDAR RAPIDS, IOWA.

Szkółka najrozmaitszych drzew cieniodajnych, owocowych i krzewów od roku 1880, na 80 akrach w granicach miasta Chicago, przy Diversey North 60th Ave's. Dla piszących listy Office: 532 Noble st. Telefon Monroe 1266.

Rodzaj i ceny drzew są następujące:

CIENIODAJNE.		OWOCOWE.	
Broszki od 50 centów do 80 dolarów.	Jasnia po 80 centów.	Grusza od \$1.25 do 5 dolarów	
Broszy po 15 "	Kalina od 50 " do 1 dolara	Jablonie od 75 centów do 3 "	
Białaty od 5 dolarów do 80 "	Luszcza od 50 " do 20 "	Kerele po 8 "	
Włóg ankarzaty od 1 dolara do 10 "	Łęka od 50 " do 75 centów	Wielka od 75 " do 1 "	
Jaszczyk placzące po 8 "	Tawaly od 80 " do 3 "	Agrost od 50 " do 1 "	
Jasnia białe od 15 centów do 5 "	Wina żółta od 80 " do 3 "	Kalisz tania 35 "	
Jasnia szary od 75 " do 10 "	Bijony po 80 "	Porzeczki od 50 " do 2 "	
Karwin od 75 " do 3 "		Smrodziny od 80 " do 1 "	
Kiory od 25 " do 50 "		Truskawki sto sztuk na 3 "	
Lisy od 85 " do 15 "			
Norwicy po 8 "			
Niebedzary od 15 " do 10 "			
Orzech szary od 35 " do 3 "			
Topole rozmaite od 35 " do 3 "			
Wierzby placzące od 1 dolara do 2 "			
KRZEWY.			
Bry od 50 centów do 15 dolarów			
Bota drzewka po 50 "			

Zwracam uwagę, że wszystkie wielkie drzewa przyjmują się wszędzie, ponieważ są po cetero rasy przesadzane, przeto mają dośrodkowy kosał.

Niech nawet przybędą ci, którzy nie mają drzew gdzie sadzić, a sobaczynym wartytko będą mogli, chociaż nie teraz, to przy sposobności osamim swym znajomym, że przez wiele lat pracy mogli do tej doskonałości szkółki drzew doprowadzić

IGNACY WOLFF,
Pierwszy TABAKI Polski Fabrykant DO ZAŻYWANIA BIAŁEGO ORŁA.



Wybrał najlepszą tabakę w rozmaitych gatunkach na sposób amerykański. Przy kupowaniu prosimy uważać na znak obrony Białego Orła, który się znajduje na każdym paczku. Nie śmiały wysyłać próbkę i cenik darmo. Hurtownym odbiorcom odpuszczamy znaczny rabat.

IGNACY WOLFF, 715 DUBOIS ST., DETROIT, MICH.

Jako znawca tabaki do zażywania sadziwiciam oświadczenia, że to najlepsza tabaka w całej Ameryce. W Zadowoleniu, podróżujący nawet "casady Polki".

Smak obrony Białego Orła

NA SPRZEDAŻ

1,000 FARM dla ludzi mniej zamożnych, 500 FARM dla ludzi zamożnych. 100 FARM dla ludzi bogatych w wiarogodnych Polskich Kolonach Sobieskiego. Kraków, Pułaski i Hofa Park, które to kolonie posiadają trzy nowe duże Polskie kościoły.

Kolonie te położone są w najlepszej części wschodniego Wisconsinu i graniczą z sobą w ten sposób, że tworzą jedną kolonię, która jest znana tak tym kraju jako i w Europie, jako najwspanialsza i najlepsza Polska kolonia farmerstwa w Ameryce.

Grunta nasze sprzedajemy na wypłatę, dając kupującym łatwe warunki. Wypukle tykiet kolejowy do Sobieskiego, Wisconsin, stacyi kolejowej na Chicago, Milwaukee & St. Paul kolei żelaznej.

Po informacye i mapy piszcie do

J. J. HOF LAND CO., Sobieski, Wis.

OBRAZKI.

Zywot Pana Jezusa w 50 obrazkach składanych w kształcie księżeczki rozmiaru 2 1/2 x 2 cale, jak przedstawia rycina. Obrazki są wykończone w pięknych kolorach z polskimi podpisami na każdym obrazku. W każdym domu katolickim taki żywot Pana Jezusa znajdować się powinien. Cena egzemplarza tylko 50c.

Obrazki do książki do nabożeństwa w rozmiarze 3x4 cale, z podpisem u dołu i odpowiednienmi modlitwami na odwrotnej stronie stosownie do świętego lub świętej, za sto sztuk \$1.00

Takie same obrazki tylko rozmiar 3 1/2 x 4 cale 100 sztuk po 75c.

W. DYNIEWICZ, 532 Noble st., Chicago, Ill.

GAZETA POLSKA W CHICAGO.

Oldest Polish Newspaper in the United States. APPEARING EVERY THURSDAY. ESTABLISHED 1873.

RATES OF ADVERTISING. 1 year \$15.00, 6 months \$8.00, 3 months \$4.50, 1 month \$1.50.

The GAZETA POLSKA is published in all the States and Territories of the Union, in Canada, Mexico, Central America, South America, in Great Britain and Ireland, France, Germany, Austria, Serbia, Switzerland, Turkey, in Asia, Africa and Australia, and in all the provinces of ancient Poland.

W. DYNIEWICZ, PUBLISHER "GAZETA POLSKA", 632 Noble st., Chicago, Ill.

GAZETA POLSKA W CHICAGO.

Rajstrowe zespolone polskie w Stan. Zjedn. Wychodzi we czwartek kazdego tygodnia.

PRENUMERATA ROCZNA: W Stanach Zjedn. \$12.00, w Europie, Ameryce Srodkowej i Poludniowej, Azji, Afryce, Australii... \$20.00

POSZTUNKOWA: W Stanach Zjedn. i krajach przyległych, wyslana w zwyklym sposobie, w kosztach pocztowych.

ABONENCI: Abonentom przysylamy darmo, bezplatnie, w kazdej poczcie, w oplycie zmiany adresu.

PIENIADZE: Nalezy przysylac przez Money Order, Express lub w liscie rejestrowanym.

W. DYNIEWICZ, 632 Noble st., Chicago, Ill.

TELEFON MONROE 1258.

CHICAGO, 6-go LISTOPADA, 1905.

DZIEŃ ZADUSZNY W PODANIACH LUDOWYCH.

Dzień zaduszy, święto umarłych, słowa te wywołują serce wspomnień, rozrywają zabłabione rany, unoszą myśl ku przeszłości; lecz to ludzi, pokoleń całych niechętnie opuściło świat ten, aby zamieszkać na wieki w tych zimnych mogiłach, leżąc w jeszcze młodym i narodów zaśnionych nieprzebudzonych, boć to odczuliśmy niezapomnianą, a wieczną pochlanającą.

Lud nasz, co ubiera w fantastyczne barwy każde wydarzenie i uroczystość doroczną, poświęca zaduszkom potężny zastęp baśni, swych pieśni i obrządków. Skoro zmierzchnie padnie nad światem, a księżycza twarz błada się ukazuje, wszyscy skupiają się do chat swoich, lub do napotkanej prodroże chroniącej się siedziby, wędrowiec bowiem napotyka różne wóczas dźwięki i strachy, po cmentarzu błądzą białe duszyczki, to tych cienie, co dostąpiły zbawienia Bożego, są jednak i szare postaci, to dusze pokutujące, co czyścicowej męki nie odbyły jeszcze. Wszystkie bledy, dąży ku swoim ukochanym, każdego z drogi duszyczka taka odwiedza, a spleścić się musi, bo z uderzeniem północy, a zaplanem kura do trzeciego razu musi już być w mogile, anioł biały rachuje na każdym cmentarzu duszyczki, a gdyby się jednej nie dolił, czyżby jej na rok drugi nie puścił odwiedzić ukochanych.

Na nlebie ciągną się białe chmurki, nazywają je barankami, a więc pogoda na dzień następny; jest to wojsko polęgie, które tylko raz do roku zstępuje z chmur na ziemię i odwiedza świat, nie mają jednak rycerze ci już tutaj znajomych, więc tylko zdala przypatrują się ludziom i wracają do swoich siedzib w obołki.

Każda matka odwiedza swą dzielnicę, nierzadkiem widać, że w ostatnich czasach prasa nasza nierównie więcej zajmuje się wychodźstwem, niż dawniej i jest na dzieja, że pod tym względem nastąpią dalsze zmiany na lepsze.

Nie przeczymy bynajmniej, aby prasa polska w Europie nie wspominała o emigracji, ale oświadczyliśmy stanowczo, że to, co pisze, mija się zupełnie z prawdą. Każdy widzi tylko ujemne strony naszego wychodźstwa i nic więcej. Krytyków nie brak u nas, ale żadnego prawie z nich nie umie być bezstronnym.

nad dźwięki, nieznamy, bo dawno nieżyjący kapłan odprawia nabożeństwo, posługują mu inni księża, ci wszyscy, którzy w tym kościele wymarli, lud w skupieniu modli się, wszystko o twarzach surowych i głębokiej powadze. Bywały wypadki, iż żyjący wszedł kiedyś do tego kościoła; dopóki się modlił, nic mu się nie stało, lecz skoro zagadnął siedzącego o bok siebie starca "co to za nabożeństwo dzisłaj?" taki go strach przejął, iż wróciłszy do domu zanemował i w parę dni sam umarł. Lud się przestrzega, aby nikt niepokoił duszyczek. Ze zmiernym lęgią więc wszyscy spać.

Matka Boża przez jesień całą przedzie pajęczę przedziwo, (babe lato) i z włódek robi koszulki na dzień zaduszy dla dzieci zmarłych, a nawet niechrześcijańskie dziatwie. Matka Boża daje te koszulki i przez to prosi u Syna Swego o litość dla ich duszyczek.

Na rozstajnych drogach błędzą dusze tych, za których nikt się nigdy nie pomodlił, a także upiory, skazane na wieczną wędrowkę; rozpacz i żal szarpie ich serca, a więc kojąc ból zewnętrzny, szaleją, wychodzą na manowce, przeobrażają się w puchaczę, psy czarne, koty, niekiedy przybierają postać ludzką. Zażegnają można złe duchy, ale to niebezpieczne, bo samemu ze strachu można umrzeć, więc lepiej usunąć się z drogi upiorów. O nich pieśń ludu naszego śpiewa, o nich brzmi stara kłechda i starodziejka baśń. Lud-marzyciel chętnie dostraja do wyobrażeń swoich uroczystą chwilę zaduszek. Posępny szereg mogił ubiera w fantastyczne obrazy i wraz z modlitwą poświęca umarłym szereg fantastycznych z życia pozagrobowego scen.

Rozpatrując się w nich mimolotnie przychodzi na myśl słowa poety: O pieśń gminna! Ty arko przymierza, Między dawnymi i młodszymi laty, W tobie lud składa broń swego rycerza, Swych myśli przedzie i swych uczuć kwiaty.

WSZYSTKIEGO PO ODROBINIE. "Kurier Lwowski" pociesza nas, że w niedalekiej przyszłości zostaną nawzajem ściślejsze stosunki między krajem rodzinnym a emigracją. Na nasze uwagi, że za mało słabe pojęcie mają rodacy nasi w Europie o emigracji polskiej w Ameryce, tak odpowiada ten dziennik: "Gazeta Polska w Chicago" zanadto wzięła do serca nasze uwagi o pewnych niedostatkach prasy polskiej w Ameryce, jakkolwiek wcale nie przeczyliśmy zasług naszego dziennikarstwa w Stanach Zjednoczonych, owszem kilkakrotnie w różnych artykułach zasługę tę podnosiliśmy. "Gazeta Polska" przy tej sposobności czyni wymówki dziennikarstwu galicyjskiemu, że za mało zajmuje się emigracją polską w Ameryce i że zakłada biura korespondencyjne w Paryżu i w Londynie, a nie ma wcale pojęcia o stosunkach polskich w Ameryce.

Właściwie dotąd nawet te biura w Paryżu i w Londynie pozostały w sferze projektów, chociaż bardzo dużo o nich mówiono i pisano. Trzeba jednak przyznać, że w ostatnich czasach prasa nasza nierównie więcej zajmuje się wychodźstwem, niż dawniej i jest na dzieja, że pod tym względem nastąpią dalsze zmiany na lepsze.

Nie przeczymy bynajmniej, aby prasa polska w Europie nie wspominała o emigracji, ale oświadczyliśmy stanowczo, że to, co pisze, mija się zupełnie z prawdą. Każdy widzi tylko ujemne strony naszego wychodźstwa i nic więcej. Krytyków nie brak u nas, ale żadnego prawie z nich nie umie być bezstronnym.

Pismo "Spejlet", wychodzące w Kopenhadze, zapytało Edsona, jaka, zdaniem jego,

będzie siła motorowa przyszłości i czy sądzi, że balon przyszłości jako przedmiot użytku codziennego. Znakończony wynalazca odpowiedział, co następuje: "Zdaje mi się, że w przeciągu lat 30 wszystkie koleje zastąpią lokomotywy parowe motorami elektrycznymi, oraz, że samochody elektryczne wyregulują prawie zupełnie konie, jako zwierzęta pociągowe. Co się tyczy żeglugi napowietrznej, to nauka nie wykazuje dotychczas takich faktów, na zasadzie których możnaby przepowiedzieć aeronautyce zastosowanie praktyczne w przyszłości."

Defraudacye w Niemczech szerzą się ustawicznie. Ze Szczecina uciekł wielki przemysłowiec Fitgas, sfalszował wszystkie weksle na 3 1/2 miliona marek. Z Gery, w księstewku Reuss, donosił doposa, że przewodniczący rady nadzorczej banku pożyczkowego w Langewiesen, Tromlitz, znikł od kilku dni. Dokonana rewizya wykazała brak 1/4 miliona marek.

Prof. W. Czerkaski przedstawił krakowskiej Akademii umiejętności studium o lczbie Polaków, żyjących w Europie. Według badań uczonego polskiego, w końcu roku 1900 było w Europie 19 1/2 miliona Polaków. W Królestwie Polskiem żyje 7,650,000, w innych krajach państwa rosyjskiego 4,705,000, w Niemczech 3,600,000, w Austrii 3,600,000, w innych krajach europejskich nieco więcej, niż 50,000.

Gdy do tego dodamy emigracyę polską w całej Ameryce, która co najmniej wynosi 3,000,000, to ogólna lczba Polaków dojdzie do 23 milionów.

Według urzędowego memoriału komisji kolonizacyjnej za rok 1901, kupiła komisya w ciągu 16 letniego istnienia (od r. 1886 do 1902) 164, 493 hektarów ziemi czyli przeszło 657,000 mórg. Z tego wypadła na W. Ks. Pozańskie 113,917 hektarów, na Prusy Zachodnie 50,575 czyli przeszło o połowę mniej.

"Kurier Lwowski" taką daje odprawę klcce stańczykowskiej, która stara się unieść pracę patriotów nad uświadomieniem ludu i polepszeniem jego doli: "Wszczęte przez Stronictwo ludowe dążenie do ustalenia na wlecu narodowym tego zakresu spraw narodowych, w którym wszystkie polskie stronictwa polityczne współdziałałyby mogły, usiłują różni lokaje rządzącej klłki wyzyskać na rzecz swoich pańów.

Wnosząc z różnych enuncyacji konserwatywnych ostatnich doby, stronictwo rządzące pragnęłoby wyzyskać patriotyczny nastrój społeczeństwa dla dopełnienia klerykalno konserwatywnych planów. Stronictwo to nie waha się po dawnemu nadużywać hasel narodowych do osiągnięcia stanowych korzyści, co tu pletniemy i przecłkwo czemu zastrzegamy się stanowczo.

Niechże się tedy pp. konserwatyści nie dziwią, że wszyscy skazani przez nich na wytepienie, nlewole i słuźalstwo, nie mając ochoty uledeć taklemu losowi, nie dadzą się rozczulić majacielom konserwatywnym i będą brońić siebie i narodu na drodze prawdy i sprawiedliwosci społecznej. A na te receptę konserwatywną tyle polewy: rezultaty dotychczasowej pracy rządzącego stronictwa klerykalno konserwatywnego przekonały cale społeczeństwo, że nie może nadal słucać ich wskazani pod groźą zraty narodowej i społecznej. Stronictwo rządzące doprowadziło Galicyę nad brzeg przepaści, więc to stronictwo nie ma prawa dyktować wskazani narodowi, ani żywić uroszczeń do przewodnictwa i posłuchu."

Według statystyki lczba żydów na kuli ziemskiej wynosi 10,300,000. Sama Europa ma ośm milionów żydów, a reszta przypada na inne części świata.

Na temat "Jak Polska upadła" miewa teraz w Berlinie odczyty dr. Wolfstieg. Na pierwszym wygłosił wedle rezerwatu "Dz. Berl." na wstępie wywoady, jakby nie z tego światła, tak ogólnie hakatystycznego. "Jakimże to sposobem," mówił o upadku Polski, "tak się stać mogło? Czyż Polacy od wszystkich byli opuszczeni? Smutne wrażenie sprawia tragiczny los, któremu podległ naród polski. A któż temu był winien? Czy dyplomacya Petersburga, Wiednia i Berlina? Czy naród sam? A chociażby i naród sam był winien, trzeba by nad jego nieszczęsnym losem lżę urońić. Któż tu miał prawo sądenia narodu? Czy trzej oświędzlowie sami nie byli stronniczymi? Czy nie wydał onł wyroku na korzyść władszej klieszeni? Nie prawo, lecz moc była podstawą i normą, według których onł naród sądził. Lecz zadaniem historyka nie jest wchodzić w to, kto był winien upadkowi narodu, lub litowanie się nad ním, lecz badanie przyczyn, które wywołały ostatecznie tragiczny koniec dramatu narodowego."

Pytanie, czy w tym duchu autor dotrwa w dalszym ciągu aż do końca.

Nawet berlińska "Kreuz-Ztg" po ogłoszeniu najnowszej statystyki Niemiec, z której wynika po prawde, że przeszło 3 miliony Polaków żyje w granicach rzeszy niemieckiej, pisze: "Ztąd wynika, że procent ludności polskiej jest bardzo silny, a już z tej lczby powinno się wyclagnąć naukę, jak błędnem by było, język polski stawiać na etat wymarcia. Gdyby można liczyć obecnego lczenia porównać z poprzedniem, wykazywałoby się, że lczba po polsku mówiących wzrasta a nie upada."

Produkcya węgla kamiennego całego świata wynosiła w 1901 roku 866,164,000 ton. W minionym roku Stany Zjednoczone wyprodukowały więcej węgla kamiennego niż Anglia z wszystkimi swemi koloniami. Według statystyki urzędowej na Stany Zjednoczone przypada 34 procent, na Anglię 28 procent a na inne państwa reszta ogólnej produkcyi.

Kilka stańczykowska i ugodowa ujada na lncyatorów wlecu polskiego we Lwowie. Nic to nowego, ludzie zwyrodniali nie dbają o nic, prócz zaspokojenia swych potrzeb cielesnych. Ich program polityczny ogranicza się na dewizę: "żyć, aby jeść". Nlechże ta zgraja egoistów, jedząc darmo chleb, odcepił się od ludzi pracujących uczciwie na niwle narodowej.

WOONSOCKET, R. I.—Szan. Redakcyę upraszam o umieszczenie następującej korespondencyi: Na dochoł polskiego rymkat. kościola pod wezwaniem S. S. Cyryla i Motodego, który zaczęto już budować, odbędzie się dnia 13, 14 i 15 listopada r. b. fantowa loterya (fair). Kto się chce wesolo i przywlecznie zabawić, a zarazem dorzucić ceglełkę do budującego się kościola, nlech przybędzie na ten fair, na który serdecznie zaprasza rodaków tak miejscowych, jako i z pobliskich miejscowości ks. S. Lozowski, 97 Main str., Hartford, Conn.

HARTFORD, Conn.—Szan. Redakcyę upraszam o łaskawe umieszczenie następującej korespondencyi: Na dochoł polskiego rymkat. kościola pod wezwaniem S. S. Cyryla i Motodego, który zaczęto już budować, odbędzie się dnia 13, 14 i 15 listopada r. b. fantowa loterya (fair). Kto się chce wesolo i przywlecznie zabawić, a zarazem dorzucić ceglełkę do budującego się kościola, nlech przybędzie na ten fair, na który serdecznie zaprasza rodaków tak miejscowych, jako i z pobliskich miejscowości ks. S. Lozowski, 97 Main str., Hartford, Conn.

JOBILEUSZ KONOPNICKIEJ W KRAKOWIE.

Uroczystości jubileuszowe rozpoczęły się 19 paź. przedstawieniem w teatrze miejskim. Teatr był przepelniony; przybyli delegacye ze wszystkich ziem polskich oraz bardzo licznie publiczność krakowska. O godz. 7 1/2 przybyła jubilatka. W przedslonku powitał ją dyrektor teatru p. Kotarbiński i wprowadził do loży Igo piętra, pięknie przybranej kwiatami. Publiczność bardzo gorąco przyjęła jubilatke. Odegrano przerobioną na scenę utwory Konopnickiej: "Młosierna gmina" (uszcizował A. Nowaczyński), "W piwicznej izbie" i "Bociany". Oprócz tego p. Wysocka, Tarasiewicz, Mrozowska i dyrektor Kotarbiński deklamowali poezye Konopnickiej.

Również w sobotę wieczorem odbył się lczny raut w Kole artystyczno-literackiem. Tu Marya Konopnicka przybyła po godzinie 10 wieczorem. Wprowadził ją przez August Sokolowski i przy kolacyi wznosił toast na jej cześć. Konopnicka odpowiedziała, że jedynym jej celem było wlewać ciepło w serce społeczeństwa i zapalać je żarem. Jeżeli tego dokonała i jeżeli chociaż jedno serce zabiło żywiej pod wpływem jej poezyi, to jest to już dla niej najwyższą nagrodą. W dalszym ciągu rautu grała znakomita pianistka pani Czop-Umlauf na fortepianie, śpiewała pani Trojanowska, deklamowała pani Mrozowska. Raut skończył się po godzinie 12 w noc.

Główna uroczystość jubileuszowa odbyła się w niedzielę 20go paźd. Rozpoczęła się nabożeństwem w kościele N. Maryi Panny. Potem zbrali się uczestnicy w wielkiej sali Sokola. Salę przybrano bardzo ładnie makiatami i kwiatami, festonami, bukietami z maków i bławatów. Na estradzie ustawiono namiot dla jubilatki, rozpięty na rachawickich kosach, obok stanęły lczne delegacye.

Gdy jubilatka weszła do sali, przywitani ją okrzykami: Niech żyje! Zbrani w lczbie co najmniej 2000, mieszkancy Krakowa, delegacye, wlościanie, panie i młodzieź. Poetka zajęła miejsce pod namiotem. Ubrana była w jasną suknie i w jasny kapelus, w ręku miała bukiet chryzantemów. Zabrzmiały melodyjne tony poloneza pod batutą autora mistrza Zeleniskiego, odegranego przez orkiestrę 110 pulku piechoty i orkiestrę Tow. muzycznego. Następnie chór mieszany pod kierunkiem dyrektora Barabusza odśpiewał kantatę, ułożoną przez Jerzego Żulawskiego z muzyką Galla.

Pierwszy przemówił Kazimierz Bartoszewicz, jako prezes krakowskiego komitetu, urządzającego obchód. Z kolei złożył życzenia imieniem miasta Krakowa prezydent Friedlein. Towarzyszył mu wiceprezydent Leo. Imieniem Akademii umiejętności złożył adres prof. dr. Kazimierz Morawski. Imieniem uniwersytetu Jagiellońskiego prof. dr. Tretnik złożył również adres i historiy uniwersytetu piera prof. dr. Kaz. Morawskiego.

Z kolei zblżyły się pani Marya Maternowa, wysłanniczka czeskich kobiet. W bardzo pięknej mowie wyraziła radość, że może reprezentować naród czeski, wszystkie jego cory i ich imieniem powitać największą cory narodu polskiego. Nie tylko nad Wisłą, Niemenem i Wartą znają poezye Konopnickiej, ale także nad Wleławą i Łabą; tu i tam poezye te budzą uczucia nadziei i lepszego jutra. Tu i tam autorka ich znana i miłowana. W dalszym ciągu składały adresy i dary następujące deputacye: Delegacya miasta Warszawy złożyła snop z "klosów tej ziemi, jak zaznaczył mowca, którą Konopnicka tak ukochała"; oprócz tego były delegacye młodzieży uniwersyteckiej i politechniki warszawskiej, dzieci warszawskich, redakcyi "Kurjera Warszawskiego", księgarzy warszawskich, delegacye z Litwy, Ukrainy, Zaporozża, Łodzi, Lublina, Kalisza i Kijowa. Liczne przybyły deputacye z Poznańskiego, mianowicie 20 pań i 2 panów. Imieniem Tow. "Warta" złożyła p. Anieła Tułowiecka bukiet klosów pszenicznych z szarfami, mającymi następujący napis: "Wieszczę narodowej, wskazującej nam drogi pracy i ofiary w dniu srebrnych jej godów śle podziwowanie Towarzystwo "Warta." P. Anna Omańkowska złożyła adres od dzieci poznańskich, opatrzone 500 podpisami; oprócz tego była delegacya pań poznańskich i dele-

gacya Czytelni kobiet w Poznaniu. Z Bytomia przybyło grono słuchaczek. Gdy się zbliżyło do namiotu, powstała Konopnicka, podszła ku nim z rozwartymi ramionami, tuląc je do piersi i roniąc lzy serdeczne. W oczach kobiet również lzy zabłyły. Dalej szły delegacye: kolonii polskiej w Berlinie, emigracyi polskiej w Rapperswyłu (reprezentant dr. Lewakowski), młodzieży batignolskiej, komitatu lwowskiego jubileuszu Konopnickiej, rady powiatowej bielskiej (reprezentant marszałek dr. Łazarski), delegacya pań lwowskich, delegacya pań z Kęt i Brzeska, lwowskiego Kola kobiet Tow. szkoły ludowej, Tow. pracy kobiet w Koloniy. Czytelni lwowskiej, młodzieży lwowskiej, Bratniej pomocy lwowskich akademików, krajowej szkoły haftów w Makowie, Tow. Elfenteria we Lwowie, delegacya miasta Podgórz.

Na estradę weszła deputacya ludu wiejskiego z Włodzimierzem Tetmajerem, Łucyanem Rydlem, Jakóbem Bojką i Franciszkiem Wójcikiem. P. Włodzimierz Tetmajer wręczył jubilatce w darze ze stosownym przemówieniem skromną skrzynię obłopską. Potem przyprowadzono do poetki dwa male dziewczątka. Jedno z nich wypowiedziało słowa: kochamy panią! Poetka ucałowała dzieci.

Dalej składały życzenia: warszawskie Kolo literacko-artystyczne, uczniowie Akademii sztuk pięknych, dyrektor teatru miejskiego Kotarbiński, który złożył zbraniu z wczorajszego przedstawienia kwotę na szkołę ludową w Kończycach, teatr ludowy, krak. Tow. muzyczne, Kolo Polek w Koloniy, zarząd główny Tow. szkoły ludowej krakowskiej, Tow. pań Szkoły lud. Stow. nauczycielek, Tow. miłośników historii i zabytków Krakowa, kurs kobiet im. Baranieckiego, słuchaczki Un. Jag., dziatwa szkoły lud. w Podgórz. Kolo artystek malarek polskich, Tow. gimnastyczne "Sokol" w Krakowie, gimnazjum żeńskie w Krakowie, młodzieź szkół średnich w Krakowie, dzieci z Górnego Śląska, Czeska Besedy w Krakowie, Stow. im. Kraszewskiego, grono górali z Poronima, weterani z 1863 r. Imieniem Heleny Modrzejewskiej zło-

Moje motto: Kto pracuje, długo żyje. Władysław Dyniewicz.

Rodacy! Wprawdzie przy Waszej pomocy, Szanowni Rodacy, wydałem już wiele dzieł i ksiązek, lecz niepodobna za długo odpoczywać; przeto po ścislem obliczeniu, postanowiłem wydać drogocenne dzieło naszego nieśmiertelnego wieszczaka:

Pisma Adama Mickiewicza,

wydanie kompletne w sześciu tomach, zawierające 1680 stronic. Będzie to dosłowny przedruk z wydania lipskiego (najlepsze wydanie), które jest już bardzo rzadkie. Aby więc nie zaginęła dokładna praca naszego wieszczaka, niech także potomek z naszej świętej Litwy dzieło to rozpowszechni przy Bożej i Waszej kochani Rodacy pomocy, na wolnej ziemi Washingtona. Pisma Adama Mickiewicza kosztowały dotychczas 12 dolarów. Więc przysyłajcie tylko po \$1.50, a lcznie, bo tem mi dopomoczenie, a po wydrukowaniu każdy odbierze kompletne dzieło w sześciu tomach PISMA ADAMA MICKIEWICZA.

Ukończenie zależeć będzie od lcznie przysyłanej przedpłaty. Kto przysle na dziesięć egzemplarzy \$15.00, odbierze jedenasty egzemplarz w dodatku.

Wasz ziomek i sługa WŁADYSŁAW DYNIEWICZ. 532 Noble st., Chicago, Ill. P. S. Przychylne czasopisma polskie w Ameryce temu wydaniu, odbiorą bezpłatnie po jednym egzemplarzu.

10,000 (dziesięć tysięcy) 10,000 KALENDARZY MARYAŃSKICH NA ROK 1903. (Karola Miarki z Mikołowa). TREŚĆ KALENDARZA: 1) Notatki kalendarzowe, 2) Opisy cudownych obrazów, 3) Bóg z nami (słowo wstępne), 4) hymn do Najś. Maryi P. (wiersz), 5) Oficje św. Leon XIII (portret), 6) Testament Ojca św. Leona XIII, 7) Wiersz Ojca św. Leona XIII, 8) Odm błogosławieństw (wiersz), 9) Pax vobiscum (powiedź z pierwszych czasów chrześcijaństwa), 10) Precz ze zbytkiem (artykuł), 11) Przygody wojenne (ilustracya), 12) Ważne odkrycie (z rycina), 13) Różaniec (wiersz), 14) Napady Tatarów (powieść historyczna z rycinami), 15) O palmie (legenda), 16) Noc Bożego Narodzenia (leg.), 17) Marya poleczyłeczka prawdziwa (zdarzenie prawdziwe), 18) Prośba o natchnienie (wiersz), 19) Skuteczna modlitwa (rozmyślanie dla dusz poleźnych), 20) Gawędy o starych dziełach (początki historii Polski z rycinami), 21) Różyczka (piękna powiastka), 22) Powieść do krzyża (wiersz), 23) Prawdziwy przyjaciel (powieść oantna na tle stosunków robotniczych z rycinami), 24) Pijaństwo, suchoty, zbrodnia (artykuł), 25) Djabł w koszu (humoreska z ilustracyami), 26) Chłopek dowiec (humoreska), 27) Rady dotyczące zdrowia, 28) Marya Konopnicka (w 25 rocznicę pracy literackiej przez II. Sienkiewicza z ryciną), 29) Obcinanie drzew owocowych wysokimi piłymi (z rycinami), 30) Rozrywki w wolnych chwilach (z rycinami), 31) Zarty i dowcipy, 32) Kłedy bleda to do żyda (wlc ilustrowany), 33) Dodatki: kalendarz ślenny duży i mały; Jedyń prawdziwy wizerunek Jezusa Chrystusa według fotografii św. cesarza w Turynie; Królowa niełob (obraz kolorowy); Herb Polski porzblonowej wyklęcony (ślczne kolorami); Chrystus zwycięzca (obraz alegoryczny Polski porzblonowej).

Wiadomości Krajowe.

Sprzęt jabłek.

WASHINGTON, 30 października. — Tegoroczny sprzęt jabłek w Stanach Zjednoczonych oszacowany jest na \$43,000,000 beczek, czyli o 23,000 beczek więcej niż w zeszłym roku. Mianowicie w środkowych i wschodnich stanach sprzęt jabłek jest niebywały. O południowo-zachodnich stanach nie można tego powiedzieć.

W zeszłym tygodniu wysłano z Bostonu do Europy 56,000 beczek jabłek, z Nowego Yorku 43,112 beczek, z Montrealu 32,000. Urządzą się Europejczycy amerykańskimi jabłkami.

W obronie lasów.

WASHINGTON, 30 października. W Stanach Zjednoczonych mało lub zgola nie się nie robi dla ochrony lasów. Wycinają je ciągle — a większą część niszczą ognie. W stanie Wisconsin ogień zniszczył jedną trzecią lasów w przeciągu niespełna 25-ciu lat, podobnie rzecz się ma i w innych stanach. Trzebieenie lasów zmienia, jak wiadomo, warunki atmosferyczne i klimatyczne na szkodę przed wszystkim farmerów. W obec tego odzywają się zewsząd rozumne głosy, aby kongres zajął się ochroną lasów, bo w przeciwnym razie niebezpieczeństwo grozi Stanom Zjednoczonym.

Dwaj biskupi konsekrowani. ST. PAUL, Minn., 30 października. — W środę zeszłego tygodnia odbyła się tu wspaniała ceremonia konsekracji dwóch katolickich biskupów. Konsekrowani zostali biskup Sariha i Keane. Biskup Sariha zaślepił na stolicy w Lead, S. D., a James Keane w Wyoming. Konsekrację dokonał arcybiskup Ireland przy współudziale licznych duchowieństwa.

Trust węgla miękkiego. PITTSBURG, Pa., 30 października. — Kompanie węgla miękkiego: Pittsburg Coal Co. i Monongahela River Consolidated Coal and Coke Co. prowadzą układy w celu zorganizowania trustu węgla miękkiego. Gdyby organizacja przyszła do skutku, to trust węgla miękkiego byłby jednym z największych trustów w kraju. Kapitał jego wynosiłby przeszło \$110,000,000, a produkcja roczna około 30,000,000 ton węgla. Do tej pory kompanie te rywalizowały ze sobą.

Napad na milicję.

PITTSBURG, Pa., 31 października. — Czternasty regiment milicyj, powracający z okolic, gdzie był strajk robotników pracujących w kopalniach węgla, został zaatakowany przez robotników pracujących przy budowie 24-piętrowego gmachu. Zatrudnieni robotnicy, z góry obypali milicję cegłami, kamieniami, żelazem i kawałami drzewa. W szeregach maszerującego regimentu nastąpiło zamieszanie, a pośród zgromadzonej publiczności panika. Żołnierze za przykładem oficerów podnieśli karabiny w górę, co widząc robotnicy uciekli na drugą stronę. Kilku żołnierzy zostało uderzonych i skaleczonych. Ubiegło kilka minut zanim zaprowadzono porządek w szeregach.

Robotnicy utrzymują, że nie rzucali cegłami, ale cegły same spadły przy podnoszeniu platformy.

Strażne morderstwo.

WAYNE, Ark., 31 października. — Trzy dziewczyny, 17-letnia Mary, 12-letnia Sophie i 10-letnia May — córki Thomasa Gibson, murzyna, zamożnego farmera, zostały zamordowane przez zbrodniarza. Najstarsza z ofiar została zgwałcona. Ojciec powróciłszy do domu z pola, znalazł dwie zamordowane w młazkanu, a trzecią na podwórzu. Policja aresztowała murzyna Cross, który przyznał się do tego okrutnego morderstwa. Do koła więźniów zabrał się liczny tłum murzynów i groził linczem zbrodniarzowi.

Komisja arbitrażowa.

SCRANTON, Pa., 30 października. — Wczoraj po południu odbył się mityng komisji arbitrażowej strajku węglowego w domu jednego członka komisji Thomasa H. Watkins'a, który to mityng zakończył się o godz. 10:30 w nocy. Obecni byli również prezydent dystryktu kopalń Nichols i superintendent dróg kolejowych węgla.

Komisja dziś uda się rano pociągnąć koleją Delaware & Hudson Canal po za granicę miasta Scranton, gdzie zwiędli okoliczne kopalnie, również zwiędli komisja niektóre domy górników. Cały dzień spędził komisja dzisiaj w północnym dystrykcie Scranton. W sobotę pojadą do Wilkesbarre.

Komisja, która przybyła w specjalnym wagonie Baltimore & Ohio kolej, zajęła 14 pokoi w hotelu jednym w Scranton.

HAZLETON, 30 października. Wczoraj w nocy wojsko zostało powołane pod broń, gdyż tłum zaatakował domy nieufających robotników; wojsko do uśmierzenia ruchów powołano także z regionów Wyoming.

WILKESBARRE, Pa. — Mitchell dzień obchodzony wczoraj przez wszystkich uniwersytetów w regionach węgla.

SCRANTON, Pa., 1 listopada. — Carrol D. Wright, sekretarz komisji arbitrażowej, oznajmił wczoraj, że jeśli nastąpi jaka zmiana w placu górników, to zmiana ta wchodzi w życie dnia 1 listopada. Robotnicy, którzy domagają się podwyższenia płacy o 20 procent, żądali, aby skala placu, jeśli zostanie przez komisję arbitrażową potwierdzona, weszła w życie z dniem, w którym oni rozpoczęli pracę. Właściciele kopalń natomiast zostawili wyznaczenie dnia uznania komisji. Zatem, według orzeczenia komisji, dzień dzisiejszy jest tym ważnym dniem.

Członkowie komisji arbitrażowej wyjechali dziś do Wilkesbarre w celu zbadania tamtejszych kopalni. Kiedy rozpoczną się przesłuchy stron interesowanych, niewiadomo jeszcze.

Rocznica śpiewacza.

BUFFALO, N. Y., 30 października. — W zeszłą niedzielę odbył się w hall Filmore wieczorek Polskiego Koła Śpiewackiego, na pamięć 5-letniej rocznicy swego istnienia. Po kilku gorących mowach na temat pieśni polskiej, rozpoczął się bal, który trwał do późnej nocy.

Za inicjatywą dr. Schroetera zebrano odpowiednią kwotę i wysłano do Maryi Konopnickiej z okazji jej 25 jubileuszu, następujący telegram: "Marya Konopnicka, Kraków: — "Polacy z wygnania, zebrani na uroczystości śpiewawczej, łączą słowa holdu i uwielbienia, do ogólnego chóru narodu dla pieśniarki ludu."

Góra pieśń, górą śpiewawcy!

Przypadkowe szczepienie.

RACINE, Wis., 30 października. — Po ośmiu latach nieobecności powrócił z Alaski panna Lizzie Zirles, przyznając za sobą znaczny majątek wynoszący \$25,000. Przed czterema laty, 34 letnia panna, udała się do Alaski i tam po przebyciu licznych trudów zrobiła fortunę. W Alasce trudniła się utrzymywaniem stolowników i zakupiła kilka bogatych "claims."

Gina w tunelu.

NIAGARA FALLS, N. Y., 1 października. — Podczas pracy przy kopalni podziemnego kanału odchodowego, padło wczoraj czterech robotników a kilku zostało niebezpiecznie ubieżwładnionych trującą gazami. Wypadek to nadzwyczaj dziwny, bo obecność gazów jest niewytłomaczona.

W tunelu pracowali 30 robotników. Natrafił oni na skalę, którą trzeba było tamować przy pomocy prochu. Zaraz po wystrzale wszyscy robotnicy ucull obecność gazów. Zanim przybył do otworu

czterech zostało na śmierć zadanych, a kilku ubieżwładnionych. Pomędzy smiertelnie zadanych znajduję się Roman Kowicz. Gazy trujące prawdopodobnie powstały wskutek zmieszania się tlenu z dymem stalarki.

Okradli postrą.

REEDSBURG, Wis., 1 listopada. — Kasa ogniotrwała na poczcie tutejszej, została rozsadzona dynamitem wczoraj nad ranem. Rabusie zabrali z niej \$2,000, z czego \$400 było w znaczkach pocztowych, a reszta w gotówce.

Rabusie wylamali drzwi i przedko zrobili dwie dziury w kasie, którą rozbił na kawałki. Wszystkie narzędzia zostały. Nie spieszyli się nawet zbyt, nawet niektóre listy rejestrowane zostały potwierdzone.

Ceszkowanie banków.

NEW ORLEANS, La., 1 listopada. — Alexander Odenhall, sekretarz F. J. Odendahl Co., przy pomocy podobnych czeków i kwitów, oszukał bank tutejszy na \$180,000 i uciekł. Pożyczył on pieniądze w imieniu swej firmy i wyniósł się w nieznaną stronę.

Kanał panamski.

WASHINGTON, 3 listopada. Rząd kolumbijski polecił swemu posłowi w Washingtonie senorowi Koncha rozpocząć rokowania o odstąpienie własności kanału panamskiego Stanom Zjednoczonym. Kolumbia żąda za własność \$10,000,000, a nie 7 jak się zgodziła przedtem.

Ponieważ tytuł własności francuskiej jest czysty, przeto spodziewać się należy, że sprawa ta będzie niebawem załatwioną.

KORESPONDENCJE.

NEW YORK, N. Y. — Do Szan. Redakcyi "Gazety Polskiej w Chicago". Podpisani stając w obronie zmarłego na dniu 27 września 1902 ob. śp. Stanisława Nawrockiego, znakomitego Polaka-Patryoty, prosimy Szan. Redakcję, by raczyła w łamach swego cennego czasopisma umieścić następujący protest:

My obywatele i przyjaciele śp. zmarłego Stanisława Nawrockiego, zwoławszy tego października ogólny wiec, protestujemy jednogłośnie niecym wyrazem redaktora "Tygodnika Nowoyorskiego", który w wydaniu z dnia 4 października 1902, zdając sprawę z przebiegu pogrzebu śp. zmarłego, tudzież wydając ogólnikową o nim opinię, nazwał go odstępniakiem, lutrem, kalwinem itp. — a nie podnosząc wcale zasług jego, położonych dla sprawy narodowej i w ogóle na niwie patriotyzmu, zaprzeczył, jakoby tenże był Polakiem.

Znając śp. Nawrockiego jako dzielnego męża Polaka Patryotę, nieskazitelnego charakteru, odznaczającego się znakomitą działalnością dla sprawy narodu polskiego, bohaterą z r. 1863, czynnym i interesującym się wszystkim co polskie aż do zgonu, zaprzeczamy wprost ogłoszonemu piśmiennie bluźnierstwu i żądamy stanowczo, by interesowany redaktor wstrzymał się na przyszłość z wydawaniem podobnych opinii.

St. Cieszewski, St. Górski, Stefan Bukajewicz, Władysław Mazur, Mateusz Stefanowicz, F. Knoeder, Stan. Konwicki, J. S. Orłowski, E. Orzechowski, K. Drzewiecki, Teodor Modrakowski, Władysław Juźwiński, Adam Mierowski, Tadeusz Hejbowicz, K. Mierosławski, F. Dackiewicz, Wl. Wagner, S. Szużyński, Cz. Włodarkiewicz, Edw. Budziński etc.

ST. MATEUSZ, Parana, Brazylia. — Szan. Redakcyo! Prosimy podać w "Gazecie Polskiej" następującą korespondencję o obchodzie grunwaldzkim:

Dnia 31 sierpnia b. r. Tow. In. Kazimierza Pułaskiego obchodziło uroczystość zwycięstwa pod Grunwaldem. O godzinę, gdy rano członkowie zbrali się w sali Towarzystwa,

dokąd przybyli dzieci szkolne i Tow. Im. Bartosza Głowackiego. O godz. 10ej wyruszyli wszyscy ze sztandarami do kościoła; na czele szły pamiłki dzieci szkolne pod przewodnictwem nauczyciela, p. Hipolita Stencia, następnie sztandary i dwa połączone Towarzystwa. Mszę św. odprawił ks. proboszcz Władysław Smotucha, poczem przemówił do zebranych, wzywając do jednolitej zgody, jak również objaśnił powód bitwy pod Grunwaldem, za co niżej składamy staropolskie słowa zapłać. Po nabożeństwie wszyscy z małym wyjątkiem udali się w tym samym porządku do lokalu Tow. Im. Kaz. Pułaskiego, gdzie przywitał zgromadzonych prezes tegoż Tow. P. W. Hetka. Dzieci szkolne deklamowały. Wiersz "Władysław Jagiełło" oddeklamował 10-letni chłopczyk Stan. Stawicki, "Grunwald" oddeklamował 8-letni Ludwik Pawłowski, a także różne wiersze wypowiedzieli: Władysław, P. Sawicki, Janina Troczyńska, Kowalski, Helena Popenka, A. Grudziński i Beatrix Reneto Macuca, brazylianka, uczęszczająca od trzech miesięcy do szkoły polskiej, wiersz "Koięda", za co należy się uznanie nauczycielowi P. H. Stenciovi. Potem nastąpił pieśń patriotyczna. Członkowie Tow. Im. Kaz. Pułaskiego odśpiewali "Cześć polskiej ziemi, cześć".

Ob. Jan Lucyan Stencel wygłosił mowę o bitwie pod Grunwaldem i o teraźniejszych przesładowaniach w Prusiech; przeciw mowie cesarza niemieckiego w Malborgu w imieniu Tow. Bartosza Głowackiego przemówił prezes tegoż, P. Skowronski, wzywając wszystkich do jednolitej zgody. Poczem prezes W. Hetka zakończył posiedzenie i wszyscy pełni otuchy i ufali w lepszą przyszłość rozeszli się do domu. — Z poważaniem, W. Hetka prezes, Grembecki sekretarz.

NIEMOWA PRZEMÓWIE. Na początku lata przybył do Odessy głuchoniemy chłopiec. Do Odessy dostał się statkiem greckim, schowany na spódzie okrętu. O chłopcu nie można się było nic dowiedzieć, gdyż nie miał żadnych papierów. Chłopiec błąkał się po ulicach miasta, przymerając głodem, aż wreszcie zwrócił nań uwagę naczelnik stacyi, Demkowski, po zwołiu mu nocować w wagonie służbowym i umieścił w roznościele dziennek. Mały niemowa gorliwie pełnił swoje obowiązki, lecz, jak zwykle kalecy, był narząony na ciągłe żarty i szyderstwa uliczników. Kilka dni temu, gdy niemowa zmęczony ślad odpoczął na bulwarze, chłopcy odebrali mu paczkę gazet, przewrócili na ziemię, a jeden zwinął gazetę w trąbkę i z całym siłą począł trąbić niemowle w ucho. Nagle kaleka z krzykiem: "papa! mama!" wyrwał się z rąk chłopców i wzrokiem przestraszonym począł spoglądać na swych przesładowców, którzy byli niepomiernie zdumieni, słysząc z ust kaleki poraż pierwszy mowę ludzką. Chłopiec powtórzył "papa", "mama" i zawołał kilka słów po grecku. Wtedy chłopcy zaprowadzili go do szpitala miejskiego, ząd przybył dr. Kozłowski, który także brał udział w opeace nad chłopcem. Znalazł się wreszcie ktoś mówiący po grecku i wtedy chłopiec opowiedział smutną historię swego życia.

W roku 1898, podczas powstania na Krecie, do domu jego rodziców wpadli Turcy i w jego oczach pociłniali głowy ojcu, matce, dwóm braciom i dwóm siostram. Chłopiec najmłodszy z rodzeństwa z przerażenia stracił głowę. Jeden Turzek z kłndziałem rzucił się na chłopca, lecz potknął się o ciało jednego z zamordowanych i upadł. Wtedy chłopiec zdążył wyskoczyć oknem i ocalał życie ucieczką. Odtąd postradał słuch i mowę i przez 4 lata był zupełnie głuchoniemym. Chłopiec zaopiekowano się troskliwie.

Wiersz do albumu dla M. Konopnickiej od dzieci z górnej Szlązka brzmi następująco:

W bezprzykładnej dusza męce Sierżo płyną dni dziecięce, Sierżo dolą dni się znaczą, Oczy gorzka łzą zaplaczają, Lecz się cichy płomień nieci Poprzez serca szląskich dzieci, Polskich dzieci

Jakieś szmery, jakieś wieści, Cudne z dawnych lat powieści, Jakieś bajki, dmy, czary Nieprzeżnione ojców wiary... Blask przeszłości dawnej świeci, Opromienia szląskie dzieci, Polskie dzieci.

Do stóp Twoich korną rzęszą Z czią, miłością, holdem spieszą, Ręce Twoje łzami rosą, O piosenkę jedną proszą. Niechaj piosenka ta ukwieci Szarą dolę szląskich dzieci, Polskich dzieci.

Dzieci krakowskie złożyły w dniu 19go października ulubionej swej pieśniarce następujący wiersz:

Ukochnał wiek nasz młody, Cudne piosenki w darze ślala, Święci Polska srebrne gody, Pokłon bije dziatwa mała, Że się myśli gdzieś złota kwiecie, Cudza krzywda boli żywo, Że nam braciom chłopięce dzieci, Twoje znio, Twoje znio! Ukochnał wiek nasz młody, Wiedział piosenka w ducha świąty Święci Polska srebrne gody, Sypią dzieci wonne kwiaty.

W dniu jubileuszowym Konopnickiej w sali "Sokola" krakowskiego odpiewano dnia 19go października kantatę Gallia, do której poniższy wiersz ułożył Jerzy Żuławski:

Ze serca swego, jako z czary Ty poiz nas, idących w bój; Przy Ciebie my nie tracim wiary, Że plenny będzie krwawy znój.

Nadziemskie oczom jawięc świąty Ku niubu pieśń podnosi Twa, Znużony — jest jak wonne kwiaty Zbłązłom — jest jak matki łza!

Więc za Twojej duszy jasną zbroję, Za kwiatów Twoich wonny pęk, Za Twoje łzy i gwiazdy Twoje My nieziem dziś i hold i dzięk!

WYKOPALISKA ARCHEOLOGICZNE.

W pobliżu Krapiny w Chorwacji dokonano odkrycia pierwszorzędnego znaczenia. W pokładach z epoki dyluwalnej odnaleziono kości 10 osób różnego wieku i kilku przedhistorycznych zwierząt, między innymi: nosorożca i jaskiniowego niedźwiedzia.

Szczątki kości ludzkich mowią, iż byli oni normalnie rozwiniętymi ludźmi, którzy wykazują — wedle zdania profesora zagrzebskiego uniwersytetu p. Kramberga, pewne bardzo znamienne cechy, jak np. bardzo silne i mocno występujące kości nad oczyma, co odpowiadałoby w zupełności budowie czaszki sławnego nandertalskiego kościca. Lecz natomiast złoło człowieka z Krapiny jest wysokie, wypukłe, co znowu stanowi wielki kontrast z czaszką małpy antropoidalnej. Żęby mają wgłębienia na koronach swych bardzo liczne i są znacznie silniejsze i większe, niż u dzisiejszego człowieka. Profesor Kramberger wnioskuje, że człowiek krapinski doby dyluwalnej był bardzo silnej budowy ciała i że mógł prostą swą bronią z kamienia i kości staczać zwycięskie zapasy o życie z groźnymi swymi wrogami: niedźwiedziem jaskiniowym, wolem dyluwalnym i nosorożcem.

Jedna z warstw wykopaliska przedstawia wielkie ognisko, na którym były wyłączone szczątki opalonych lub polamanych kości ludzkich. Najprostsz przeto walesek, że zwłoki ludzkie palono. Złomki te, jak i kamienie broń i narzędzia, złożono w zagrzebskim muzeum narodowym.

NA CZĘŚ KONOPNICZKIEJ.

Wiersz do albumu dla M. Konopnickiej od dzieci z górnej Szlązka brzmi następująco:

W bezprzykładnej dusza męce Sierżo płyną dni dziecięce, Sierżo dolą dni się znaczą, Oczy gorzka łzą zaplaczają, Lecz się cichy płomień nieci Poprzez serca szląskich dzieci, Polskich dzieci

Jakieś szmery, jakieś wieści, Cudne z dawnych lat powieści, Jakieś bajki, dmy, czary Nieprzeżnione ojców wiary... Blask przeszłości dawnej świeci, Opromienia szląskie dzieci, Polskie dzieci.

Do stóp Twoich korną rzęszą Z czią, miłością, holdem spieszą, Ręce Twoje łzami rosą, O piosenkę jedną proszą. Niechaj piosenka ta ukwieci Szarą dolę szląskich dzieci, Polskich dzieci.

Dzieci krakowskie złożyły w dniu 19go października ulubionej swej pieśniarce następujący wiersz:

Ukochnał wiek nasz młody, Cudne piosenki w darze ślala, Święci Polska srebrne gody, Pokłon bije dziatwa mała, Że się myśli gdzieś złota kwiecie, Cudza krzywda boli żywo, Że nam braciom chłopięce dzieci, Twoje znio, Twoje znio! Ukochnał wiek nasz młody, Wiedział piosenka w ducha świąty Święci Polska srebrne gody, Sypią dzieci wonne kwiaty.

W dniu jubileuszowym Konopnickiej w sali "Sokola" krakowskiego odpiewano dnia 19go października kantatę Gallia, do której poniższy wiersz ułożył Jerzy Żuławski:

Ze serca swego, jako z czary Ty poiz nas, idących w bój; Przy Ciebie my nie tracim wiary, Że plenny będzie krwawy znój.

Nadziemskie oczom jawięc świąty Ku niubu pieśń podnosi Twa, Znużony — jest jak wonne kwiaty Zbłązłom — jest jak matki łza!

Więc za Twojej duszy jasną zbroję, Za kwiatów Twoich wonny pęk, Za Twoje łzy i gwiazdy Twoje My nieziem dziś i hold i dzięk!

NOWE KSIĄŻKI do nabożeństwa.

W tych dniach otrzymaliśmy z Europy wielki zapas następujących książek do nabożeństwa:

ANIOL STRÓŻ. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. Format 3 1/2 x 5 (No. 49) Sliczenie oprawa w najlepszą cięcią skórę, z wyścikaniami i złoconemi brzegami. Cena \$2.50

ANIOL STRÓŻ. Zbiór modłów i pieśni służący dla dusz pobożnych, z dodatkami niesporów i pieśni łacińskich. Format 3 1/2 x 5 (No. 20). Oprawne w w najlepszą cięcią skórę z dwoma klamrami srebrnymi, z wyrobami wyciskanemi i z srebra i złoconemi brzegami. Jest to coś pięknego i nowego. Cena \$2.25

BÓG Z TOBA. — Książeczka do nabożeństwa dla katolików. Za pozwoleniem zwierzchności duchownej. Format 3 1/2 x 3 1/2. Oprawne ozdobnie w imitację skóry z złotym tytułikiem. Cena 15c

CHWAŁA BOGU. Zbiór modłów i pieśni służący dla dusz pobożnych, z dodatkami niesporów i pieśni łacińskich. Format 3 1/2 x 5 (No. 20) Oprawne w najlepszą cięcią skórę z dwoma klamrami srebrnymi, z wyrobami wyciskanemi i z srebra i złoconemi brzegami. Jest to coś pięknego i nowego. Cena \$1.50

DROGA DO NIEBA czyli rozpamiętywanie meki Pana Jezusa i innych Tajemnic św. Wydanie polskie, w oprowie imitacji skórkowej ze złoconemi brzegami i tytułikiem. Cena \$1.50

DUNINA, książka do nabożeństwa, wydanie dla kobiet, oprawne w skórę, wyścikanemi brzegami. (8s). Cena \$1.50

DUNINA, książka do nabożeństwa, wydanie dla mężczyzn, oprawne w skórę, wyścikanemi brzegami. (8s). Cena \$1.50

DUNINA, książka do nabożeństwa, wydanie dla kobiet, oprawne w skórę, wyścikanemi brzegami, okuta i z zamkiem (6s). Cena \$2.00

DUNINA, książka do nabożeństwa, wydanie dla mężczyzn, oprawne w skórę, wyścikanemi brzegami, okuta i z zamkiem (6s). Cena \$2.00

PERŁY, czyli krótki sposób nabożeństwa codziennego dla rzymsko-katolików, z dodatkami pieśni. Rozmiar 3 1/2 x 5 (No. 39) Oprawne miękkie w cięcią skórę z wyciskaniami wyrobami i złoconemi brzegami. Cena \$1.50

PERŁY, czyli krótki sposób nabożeństwa codziennego dla rzymsko-katolików, z dodatkami pieśni. Rozmiar 3 1/2 x 5 (No. 40) Oprawne miękkie w cięcią skórę, z wyciskaniami wyrobami i złoconemi brzegami. Cena \$2.25

SKARB DUSZY, czyli krótki sposób nabożeństwa codziennego dla rzymsko-katolików, z dodatkami pieśni. 3 1/2 x 5 (No. 39) Oprawne miękkie w cięcią skórę, z wyciskaniami wyrobami, złoconemi brzegami. Cena \$1.50

SKARB DUSZY. Zbiór modłów i pieśni służący dla dusz pobożnych, z dodatkami niesporów i pieśni łacińskich. Format 3 1/2 x 5 (No. 20) Oprawne w najlepszą cięcią skórę, z dwoma klamrami srebrnymi, z wyrobami wyciskanemi i z srebra i złoconemi brzegami. Jest to coś pięknego i nowego. Cena \$2.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. Format 3 1/2 x 5 (No. 49) Sliczenie oprawa w najlepszą cięcią skórę, z wyciskaniami wyrobami, złoconemi brzegami i klamrą. W środku książki na powchec znajduje się krzyż z perłowej macicy i figurą Pana Jezusa. Sliczenie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$2.25

U STÓP MARYI — Msza św. nowenny, litanie i modlitwy odpustowe na cześć Najśw. Maryi Panny zebrane i ułożone przez Maryę Rafaele. Oprawne ozdobnie w płótno z czerwonymi brzegami i tytułikiem. Cena 75c

U STÓP MARYI. Msza św., nowenny, litanie i modlitwy odpustowe na cześć N. Maryi Panny zebrane i ułożone przez Maryę Rafaele, oprawne ozdobnie w płótno z czerwonymi brzegami i tytułikiem. Cena 80c

U STÓP MARYI. Msza św., nowenny, litanie i modlitwy odpustowe na cześć N. Maryi Panny zebrane i ułożone przez Maryę Rafaele, oprawne ozdobnie w płótno z czerwonymi brzegami i tytułikiem. Cena \$1.50

WIANEK MARYI. Zbiór modłów i pieśni, służący dla dusz pobożnych, z dodatkami niesporów i pieśni łacińskich. Format 3 1/2 x 5 (No. 20) Oprawne w najlepszą cięcią skórę z dwoma klamrami srebrnymi, z wyrobami wyciskanemi i z srebra i złoconemi brzegami. Jest to coś pięknego i nowego. Cena \$2.50

ZBIÓREK MODLITW dla członków apostołstwa Serca Jezusowego zebrali i ułożył X. M. Mycielski, T. J. Osobne wydanie dla mężczyzn i kobiet, oprawne ozdobnie w płótno z skórkowym grzbietem i czerwonymi brzegami. Cena \$1.00

Zywot Bogarodzicy Najśw. Maryi i jej oblubienica Sw. Józefa, połączone z opisem najpiękniejszych miejsc cudownych czcicieli Maryi, opracowane podług O. Benedyktyna, ks. Beat. Rohner'a. Z przedmową Jego Książę — Arcybiskupa Eder, Księcia Arcybiskupa w Salzburgu. Polecone przez 83 Książąt Kościoła św. Ozdobione 8 słizczymi obrazkami kolorowymi i przeszło 700 drzeworytami. \$3.25

Nauka Wiary i Ohydzajów Kościoła Katolickiego. Wyłożona obszernie, stwierdzona i objaśniona miejscami pisma św. i Ojców Kościoła i przykładami z życia oraz przedwidni życia dla rodu chrześcijańskiego. Potwierdzona i polecona przez 24 książąt Kościoła i ozdobiona 10 kolorowymi przedślicznymi obrazkami, oraz licznymi bardzo rycinami. Format duży, albumowa, oprawa elegancka, stronic 1238. Dzieło to składa się z trzech części i zawiera w części I naukę o wierze, w części II naukę o przykazaniach, w części III naukę o środkach łaski. Książka ta znajduje się w powina w każdej polskiej rodzinie, bo z niej czerpać można naukę i pociechę w każdej potrzebie. Cena całego dzieła oprawnego w płótno angielskie, z złotymi wyciskaniami. \$3.50

W. Dyniewicz, 532 Noble st. Chicago, Ill.

Ozdobne Kalendarze

na rok 1903.

Milodnikom katolikom donoszę, że sprowadziłem z Europy szereg pięknych kalendarzy, w ozdoby okładki, w różnorodnych kalendarzy w formie książek, z których każdy ma wiele odmiennych, ciekawych powieści, opowiadań, ród powieści, dyskusyj, żartów i sportu tutejszych i kolonowych obrazków, — kalendarz śliczny i bardzo piękny.

UWAGA: Cena kalendarzy jest z opłaconą przesyłką:
1. Wielki Kalendarz Maryjański dla ludu katolickiego, szczegółnie dla części N. Maryi Panny, po 50c
2. Kalendarz Powieściowy dla narodu polskiego, książka dla wiarośm Polak miłośnych, po 30c
3. Najświetlejsza Rodzina, kalendarz dla rodzin chrześcijańskich, bardzo ozdobny, zawiera także 5 obrazków i 50 powieści, po 35c
4. Wielki ilustrowany kalendarz wczesnoświatowy, powieści o światu, książka dla światowców, po 45c
5. Pielęch starość, kalendarz dla ludzi wielkych, ma duży druk, jest jakoby książką modlitwianą, po 40c
6. Przyjaciel samotnika, kalendarz dla ludzi samotnych, przyjaciel biedny, po 40c
7. Skarb rodzinny, kalendarz dla rodzin chrześcijańskich, książka grubo oprawna, zawiera obrazki i światowe, rady i uciechy na cały rok, po 65c
8. Wielki Kalendarz Uniwersalny dla wszystkich stanów narodu polskiego, dwa tomy, Tom I po 70c, Tom II po 70c, Oba tomy razem \$1.35

Grube, ozdobne oprawne książki, zawierają w sobie wszystkie powieści, ilustracje itd., które są w pierwszych dzieł kalendarzów powojnych. Książki godne polecenia.

KALENDARZE W FORMIE ENCYKTÓW.

9. Kalendarz Maryjański, znane powszechnie wydanie K. Mirski, po 30c
10. Polski kalendarz maryjański, po 30c
Do otrzyr kalendarzy, lub otrzyr jakieś domowych wyrobami sztucznymi ciekawymi, wiankami i balonami. Ilustrowany cennik przesyłany na żądanie darmo.

PORTRETY i fotografie, rymy do obrazów, opiewane, obrazki,

Aleksander Dumas (Ojciec.)

Hrabia Monte-Christo,

Romans, przekład z francuskiego.

TOM IV.

(Ciąg dalszy).

Hrabina również, którą Franciszek spojrze-
niem zapytał, dała znać, że chętnie go przy-
mie u siebie i Franciszek, nie opóźniając ani
chwili dla zaspokojenia Alberta, wziął go za
rękę i wyprowadził z loży; przeszli korytarz
w półkole i Franciszek zapukał lekko do loży
nr. 4, którą zajmowała hrabina.

Natychmiast jakiś młodzieniec, siedzący
przy niej z przodu loży, powstał i ustąpił swe-
go miejsca, podług zwyczaju włoskiego, nowo
przybyłemu, który następnie winien go ustąpić
innemu, gdyby nadszedł.

Franciszek przedstawił Alberta hrabinie, ja-
ko człowieka z wyższych towarzystw, bardzo
wykształconego, co też rzeczywiście nie było
fałszem, bo w Paryżu, gdzie mieszkał Albert,
nikt mu nie pod tym względem nie mógł zarzu-
cić; dodał też, że towarzysz jego był prawdzi-
wie w rozpacz, iż nie korzystał z pobytu hra-
biny w Paryżu, aby jej się przedstawić, i że
błąd ten postanowił teraz sownie wynagrodzić.

Hrabina wdzięcznie bardzo skłoniła się Al-
bertowi, a Franciszek podał jej rękę.

Albert zaproszony zajął próżne miejsce,
Franciszek zaś z tyłu zajął drugie miejsce za
hrabiną.

Albert rozpoczął rozmowę o Paryżu, mówił
z hrabiną o wszystkich jej znajomościach.

Franciszek rad był, że towarzysz jego zna-
lazł się w swoim żywiole, nie przeszkadzał mu
w rozmowie, a wzięwszy z rąk jego lornetkę,
zaczął rozpatrywać się po sali.

Naprzeciw niego, w loży trzeciego piętra,
siedziała kobieta, dziwnie piękna, w greckim
kostumie, który jej był bardzo do twarzy i wi-
dać, że go zwykle nosiła.

Za nią w cieniu siedział mężczyzna, które-
go rysy twarzy trudno było rozpoznać.

Franciszek przerwał rozmowę Alberta i hra-
biny zapytaniem, do niej zwróconem, czy nie
zna pięknej Albani, która mogła być zwrócić
uwagę nie tylko mężczyznom, ale i kobietom.

— Nie znam jej — odpowiedziała — wiem tyl-
ko tyle, że mieszka w Rzymie od początku jes-
ieni; bo, jak tylko rozpoczęły się widowiska
w teatrze, widzę ją tu ciągle, żadnego nie opu-
szcza przedstawienia; czasem bywa z tym męż-
czyzną, którego widzisz pan teraz, a czasem
tylko ze służącym.

— Jakże się pani hrabinie podoba?

— Bardzo ładna. Medora musiała być do
niej podobną.

Franciszek i hrabina uśmiechnęli się, po-
tem hrabina zaczęła znowu mówić z Albertem
a Franciszek lornetkował Albani.

Zastona podniosła się na balet.

Balet dobry, prawdziwie włoski, ułożony na
scenie przez sławnego Henri, który zjednął so-
bie kolosalną we Włoszech reputację.

Jest to ten rodzaj baletów, gdzie każda
osoba od najpierwszej tancerki, aż do ostatniego
komparsa, to same wykonywa ruchy, tak, że
150 osób jednocześnie podnosi rękę lub nogę.

Balet ten miał tytuł Dorlika.

Franciszek tak był zajęty swoją piękną
Greczynką, że ani spojrzał na balet, pomimo je-
go piękności.

Greczynka zaś ze szczególnem przypatry-
wała się upodobaniem, co tem wyglądało dzi-
wacznie, że towarzysz jej w czasie tego arcy-
dzieła choreograficznej sztuki, pomimo wrzawy
muzyki piekielnej, krzyku trąb, cymbałów i chiń-
skich czapczek w orkiestrze, najobojętniej i bez
żadnego wzruszenia używał spokojnie snu bło-
giego.

Balet się skończył, zastona zapadła wśród
grznotu oklasków całego parteru; doskonały to
zwyczaj we Włoszech przedstawiać balety w an-
traktach opery; śpiewacy mogą tymczasem wy-
począć, przebrać się, gdy tancerze skaczą i wy-
wijają piruety.

Zabrzmiała uwertura drugiego aktu, a po
pierwszych pociągnięciach smyczka, spostrzegł
Franciszek, że śpiący jegomość znowu zaczął
się poruszać i zbliżył się nakoniec do Greczyn-
ki, która kilka słów do niego wyrzekła i zasia-
dła znowu na przódzie w loży; towarzysz jej
siedział ciągle w cieniu i Franciszek nie mógł
dojrzeć jego twarzy.

Zastona się podniosła, Franciszek zwrócił
uwagę na aktorów i na chwilę przestał patrzeć
na piękną Greczynkę.

Drugi akt zaczynał się, jak wiadomo, od
duetu we śnie: Parisina śpiący wydaje się przed
Asso z tajemnej swej miłości do Uga; zdradzo-
ny małżonek doświadcza szaleństwa zazdrości,
aż nakoniec gdy się dowiada, że ona jest mu
niewierną, budzi ją i zapowiada zemstę; jest to
najpiękniejszy duet, pełen wyrazu dramatyczno-
ści, jaki kiedykolwiek wyszedł z pod płódnego
pióra Donizettiego.

Franciszek już trzeci raz był na przedsta-
wieniu, a chociaż nie należał do zapalonych me-
lomanów, czuł wpływ nadzwyczajny tej pię-
knej sceny.

Oklaski brzmiały i mężczyzna z loży, dotąd
niewidzialny, powstał i zbliżył się do światła —
i Franciszek poznał w nim tajemniczego mie-
szkańca wyspy Monte-Christo, tego samego, któ-
ry w dniu poprzednim gościł go i figurą przypo-
mniał mu w Kolizeum gościnnego gospodarza.

Nie było wątpliwości, że nieznajomy podró-
znik mieszka w Rzymie.

Wyraz twarzy i postać Franciszka malo-
wały doskonale pomieszenie, jakie umysł jego
zaległo.

Spostrzegła to hrabina, roześmiała się gło-
śno i zapytała, co mu się stało?

— Pani hrabino — odpowiedział Franciszek
— pytałem panią niedawno, czy znasz tę Al-
banę, a teraz zapytam, czy znasz pani jej męża?

— Tyle co ją — odpowiedziała hrabina.

— Czyś mu się pani nigdy nie przypa-
trzyła?

— O! to prawdziwe pytanie Francuza! wiesz
pan dobrze, że my, Włoszki, na tych tylko pa-
trzymy, którzy serca nasze zajmują.

— To bardzo słusznie — odpowiedział Fran-
ciszek.

— Poczekaj pan jednak — rzekła i wzięła od
Alberta perspektywę, przyłożyła do oczu, spoj-
rzała na lożę i rzekła — musi to być jakiś zbieg
z grobu, któremu grabarz wyjął na ziemię po-
zwolił, bo wygląda okropnie blade.

— On zawsze taki — odpowiedział Fran-
ciszek.

— Czy go pan znasz? — zapytała hrabina —
więc to ja raczej powinnam zapytać pana, kto
on jest?

— Zdaje mi się, że go już kiedyś widział,
i teraz przypomina mi się jego fizjonomia.

— W rzeczy samej — rzekła wzruszając pie-
knymi ramionami, jakby dreszcz jakiś przebiegł
jej żyły — sądzę, że kto raz widział tego czło-
wieka, nigdy go nie może zapomnieć.

Wrażenie, jakiego doświadczył Franciszek,
musiało być bardzo naturalnem, skoro inna oso-
ba również go doświadczyła.

— A więc — rzekł Franciszek do hrabiny,
gdy powtórnie wzięła lornetkę i spojrzała na
lożę — coż pani o tem człowieku myśli?

— Podobniutki jak dwie krople wody do
lorda Ruthwen (to wspomnienie Byrona ude-
rzyłomocno Franciszka); jeżeli kto, to ten czło-
wiek może w nas utwierdzić wiarę w upiory.

— Muszę koniecznie wiedzieć — rzekł Fran-
ciszek, powstając — kto on jest.

— O nie — zawołała hrabina — nie opusz-
caj mnie pan, mam nadzieję, że mnie zechcesz od-
prowadzić, odtąd będę się pana trzymała.

— Jaki, czy w rzeczy samej? — rzekł Fran-
ciszek, nachylając się do jej ucha — pani się lek-
kasz?

— Słuchaj pan — rzekła — Byron przysięgał
mi, że wierzy w upiory, i mówił mi wyraźnie,
że widział upiora, opisał mi nawet twarz jego,
a ten człowiek podobny zupełnie doń; te czar-
ne włosy, te wielkie połyskujące dziwnym bla-
skiem oczy, ta śmiertelna bladeść — potem uwa-
żaj pan, że znajduje się w towarzystwie odmi-
ennej od wszystkich kobiety; w towarzystwie cu-
dzoziemki... Greczynki... błagam pana, nie od-
chodź, jutro możesz pan wdać się w poszukiwa-
nia, jeżeli ci się podoba, ale dziś musisz być
przy mnie.

Franciszek wahał się jeszcze.

— Postuchaj pan — rzekła, podnosząc się —
wychodzę, nie mogę do końca widowiska po-
zostać, mam u siebie kilka osób, czyż byłbyś pan
tak niegrzeczny i odmówił mi swego towarzy-
stwa.

Na taką prośbę, nie ma odpowiedzi, wziął
więc Franciszek kapelusze, otworzył drzwi i po-
dał rękę hrabinie.

Hrabina była w rzeczy samej wzruszoną,
sam Franciszek nie mógł się pozbyć pewnej za-
bobonnej obawy, tem bardziej, że i hrabina do-
świadczała także jakiegoś przecucia, chociaż on
doznawał go skutkiem wspomnień.

Drżący siadł do powozu, odprowadził ją do
domu; nie zastali tam nikogo, nikt nawet nie
czekał na nią.

Franciszek począł jej za to czynić wy-
rzuty.

— Prawdziwie — rzekła — czuję się słaba
i potrzebuję być samą, widok tego człowieka
wzburzył we mnie wszystko.

Franciszek uśmiechnął się lekko.

— Nie śmieję się pan i przyrzeknij mi jedną
rzecz.

— Jaką?

— Ale czy mi przyrzekniesz?

— Wszystko, prócz tego jednego, abym nie
miał postarać się o poznanie tego człowieka.
Mam powody, których nie mogę pani wyjawić,
ale muszę koniecznie dowiedzieć się, kto on,
z kąd przybywa, i dokąd się udaje.

— Z kąd przybywa nie wiem; ale powiem
panu, dokąd się uda, do piękna niezawodnie.

— Wróćmy do obietnicy, którą pani chcia-
łaś wymódz na mnie — rzekł Franciszek.

— Oto chciałam pana prosić, abyś prosto
poszedł do hotelu i nie starał się widzieć z tym
człowiekiem dzisiaj; jest jakiś stosunek tajemny
pomiędzy osobami, które się opuszcza, i osoba-
mi, do których się przychodzi; nie bądź pan te-
dy przewodnikiem i pośrednikiem między mną
i nim; jutro możesz za nim biegać, ile ci się
podoba, tylko nigdy mi go nie przedstawiaj, je-
żeli nie chcesz, a tym umarta z trwogi. Po mo-
jem życzeniu dobrego nocy, staraj się pan za-
śnąć, bo ja pewnie oka nie zmruję.

Po tych słowach hrabina odeszła i zostawi-
ła Franciszka w niepewności.

Czy żartem, czy naprawdę widok tego czło-
wieka takiej ją trwogi nabawił?

Za powrotem do hotelu Franciszek zastał
Alberta w szlafroku i pantoflach, rozkosznie
wyciągniętego na krześle, z cygarem w ustach.

— A, to ty!... na honor nie spodziewałem
się dziś ciebie zobaczyć.

— Mój Albercie — odpowiedział Franciszek
— rad jestem bardzo, że mam sposobność po-
wiedzieć ci raz na zawsze, że masz błędne wy-
obrażenie o Włoszkach; zdaje mi się nawet, że

twoje niepowodzenia miłosne, powinny ci być
otworzyły oczy.

— A to są istne czarownice, niepojęte nie-
docieczone; podają ci rękę, ściskają, mówią zci-
cha, każą się odprowadzać do domu; gdyby któ-
ra parzyła choć w czwartej części tego się
dopuszczała, straciłaby na zawsze reputację.

— Otóż właśnie dlatego, że nie mają nic
tajnego, że żyją na wielkim świecie i pod naj-
wspanialszym słońcem, są one tak swobodne;
widziałeś zresztą, że hrabina przeleżała się na-
prawdę.

— Przeleżała się?... kogo?... tego poczi-
wego człowieka, co siedział naprzeciw nas w lo-
ży z ładną Greczynką?... Ja im przypatry-
wałem się doskonale na korytarzu, kiedyśmy wy-
chodzili.

Nie wiem, z kąd ci tak dziwne przysły my-
śli, to prawdziwie piękny mężczyzna, dobrze
ułożony, widać, że mu w Paryżu suknie robi
Blin albo Humann, prawda, że trochę blade,
ale wiesz przecie, że bladeść jest u nas cechą
znakomitego rodzaju.

Franciszek uśmiechnął się; Albert miał wiel-
ką pretensję do bladeści.

— W samej rzeczy — rzekł Franciszek —
jestem przekonany, że wyobrażenia hrabiny o tym
człowieku nie mają sensu; czy słyszałeś go mó-
wiącego?

— Przemówił kilka słów w języku nowo-
greckim. Poznałem odrazu brzmienie słów gre-
ckich; trzeba ci wiedzieć, mój drogi, że w ko-
legium byłem Grekiem zawołanym.

— Więc mówił po nowo-grecku?

— Podobno.

— Nie ma wątpliwości — rzekł zicha Fran-
ciszek — to on sam.

— Co mówisz?

— Nic... Cóżżeś tu robił?

— Przygotowywałem ci miłą niespodziankę.

— Jaką?

— Wszak wiesz, że mamy trudność w do-
staniu powozu.

— Niech go diabli wezmą, robiliśmy wszy-
stko, co tylko człowiek zrobić może, teraz mniej-
sza o wszystko.

— Ale mi wyborna myśl przyszła.

Franciszek z niedowierzaniem spojrzał na
Alberta.

— Takeś na mnie spojrzał, że miałbym pra-
wo żądać tłumaczenia.

— Gotów jestem, jeżeli tylko twoja myśl
będzie rzeczywiste tak świetną, jak zapowie-
działeś.

— Słuchaj więc.

— Słucham.

— Wszak nie ma żadnego środka dla do-
stania powozu?

— Nie ma.

— Ani koni?

— Ani koni.

— Ale możnaby dostać wóz?

— Być może.

— Parę wołów.

— I to być może.

— Otóż widzisz, to treść mojej myśli; każę
wóz ubrać, przebierzemy się za żniwiarzy nea-
politańskich i przedstawimy w naturze wspania-
ny obraz Leopolda Roberta; jeżeli dla więk-
szego podobieństwa hrabina G., zechce przy-
brać strój wieśniaczki z Sorentu, obraz będzie
zupełny, a że jest piękna, nie jeden weźmie ją
za prawdziwy oryginał.

— Tym razem, przyznam ci — rzekł Fran-
ciszek — masz słusność, przyszła ci myśl prawdzi-
wie szczęśliwa do głowy.

— Aha!... panowie Rzymianie, myśleliście,
że będziemy biegali pechotą po ulicach, jak
wasi lazaroni, dlatego, że nie macie powozów
i koni dosyć, otóż znajdziemy i powóz i konie.

— Czyś już wyjawiał komu te świetną
myśl?

— Mówiłem gospodarzowi; jakem tylko przy-
szedł, kazałem go sobie zawołać i powiedziałem,
czego chcę. Zapewnił mnie, że nie łatwiejsze-
go jak zadość uczynić mej chęci; chciałem ka-
zać pozłocić rogi wołom, ale mi powiedział, że
to zajmie trzy dni czasu, musimy więc obejść
się bez tego zbytku.

— Gdzież on jest teraz?

— Kto?

— Nasz gospodarz.

— Musi się starać o wóz i woły, jutro by-
łoby już za późno, więc jeszcze tego wieczora
da nam odpowiedź.

— Spodziewam się.

Wtem drzwi się otworzyły i pan Pastrini
wsunął głowę.

— Czy wolno? — zawołał.

— Wolno.

— I cóż?... — rzekł Albert — znalazłeś pan
wóz i woły?

— Znalazłem coś lepszego — odpowiedział
z miłą zadowolonego z siebie.

— A czy pan wiesz, mój panie gospodarzu
— rzekł Albert — że "lepsze", jest wrogiem "do
brego."

— Czy to panowie do mnie stosują?

— Mniejsza o to, cóżys pan znalazł? — za-
pytał Franciszek z kolei.

— Wiedzą panowie zapewne — rzekł ober-
zysta — że hrabia de Monte-Christo mieszka w tej
samej kamienicy, co i panowie.

— A widzę to — rzekł Albert — bo z jego ła-
ski mieszkamy, jak dwaj służący.

— On tedy dowiedział się o kłopotcie
panów, ofiaruje im dwa miejsca w swoim po-
wozie i dwa okna w pałacu Rospoli.

Albert i Franciszek spojrzeli po sobie.

— Ale czy nam wypada — rzekł Albert —
przyjąć ofiarę tego cudzoziemca? człowieka, któ-
rego wcale nie znamy?

— Cóż to za jeden ten pan hrabia de
Monte-Christo?... — zapytał Franciszek gospo-
darza.

— Bardzo bogaty magnat sycylijski, czy też
podobno maltański, nie wiem dobrze, ale szla-
chetny jak Borges, a bogaty jak kopalnie złota.

— Zdaje mi się rzekł — Franciszek do Al-
berta — że gdyby to był człowiek, dobrze wycho-
wany, jak mówi nasz gospodarz, byłby nam
w inny sposób ofiarę swoją zakomunikował, był-
by napisał, albo też...

W tej chwili zapukano do drzwi.

— Proszę — rzekł Franciszek.

Służący w bogatej liberyi stanął u progu
pokoju.

— Od hrabiego Monte-Christo do pana
Franciszka d'Epina i wicehrabiego Alberta
Morece — rzekł.

I oddał gospodarzowi dwie karty wizyto-
we, które tenże wręczył naszym podróżnym.

— Pan hrabia de Monte-Christo — mówił da-
lej służący — kazał zapytać panów o pozwolenie,
czy może ich jako sąsiad odwiedzić jutro
zrana?

— Na honor — rzekł Albert do Franciszka —
należy go przyjąć.

— Powiedz hrabiemu — odpowiedział Fran-
ciszek — że my raczej winniśmy złożyć mu swe
uszanie.

Służący odszedł.

— O! to prawdziwa grzeczność — rzekł Al-
bert — miałeś zupełną słusność, panie Pastrini,
ze ten twój hrabia de Monte-Christo jest wcale
przystojnym człowiekiem.

— Więc przyjmujecie panowie jego ofiarę?
— spytał gospodarz.

— Na honor, czemużby nie — odpowiedział
Albert — jednak przyznam się panu, że bardzo
załug naszego wozu i naszych żniwiarzy, i gdy-
by nie okno w pałacu Rospoli, które nam w czę-
ści wynagradza tę stratę, nie odstąpiłbym za
nic od mojej myśli; wszak prawda kochany
Franciszku?

— Rzeczywiście i mnie te okna w pałacu
Rospoli przekonały zupełnie — odpowiedział
Franciszek.

W rzeczy samej ofiarowanie dwóch miejsc
w oknach pałacu Rospoli, przypominało Fran-
ciszkowi rozmowę, którą słyszał w ruinach Koli-
zeum pomiędzy nieznajomym i jego wspólni-
kiem, rozmowę, dotyczącą ocalenia jednego deli-
kwenta, które człowiek płaszczem owinięty
miał wyjednać.

Gdyby rzeczywiście ów człowiek w płaszczu,
o czem Franciszek już zdawał się wątpić, był
tym samym, którego widział w teatrze, poznał
by go niewątpliwie i ciekawość jego byłaby
w zupełności zaspokojoną.

Franciszek przeżył noc prawie całą w ma-
rzeniu o dwóch zjawiskach i o jutrze.

Jutro miało się wszystko wyjaśnić. Obudził
się przed ósmą zrana.

Albert zaś, ponieważ nie miał tych samych
powodów do rozmyślenia, nie potrzebował tak
rano wstawać i spał jeszcze w najlepsze.

Franciszek przywołał natychmiast gospoda-
rza, który też jak zwykle stawiał się zaraz na
zawołanie.

— Panie Pastrini — rzekł — czy nie będziemy
mieli dziś jakiej egzekucji?

— Owszem, panie hrabio, lecz jeżeli mię
pan pyta o to w celu wystarania się o okna, to
już za późno będzie.

— O nie bynajmniej — odrzekł Franciszek —
zresztą, gdybym chciał koniecznie widzieć tę
egzekucję, znalazłbyś przecież miejsce gdziekol-
wiek na placu.

— Ja myślałem, panie hrabio, że pan hra-
bia nie chciałby mieszać się w takim razie z po-
spółstwem.

— Być może, że nawet nie pójdę — rzekł
Franciszek — chciałbym jednak wiedzieć niektó-
re szczegóły.

— Jakież naprzykład?

— Chciałbym wiedzieć, ilu jest skazanych?
jak się nazywają i jaki jest rodzaj kary?

— Wybornie się zdarza, właśnie tylko co
przyniesiono mi tablicę.

— Cóż to za tablica?

— Są to tablice z drzewa, które przybijają
po rogach ulic przed dniami egzekucji; wypisa-
ne są na nich imiona skazanych, przyczyna ka-
ry i rodzaj kary; wiadomość ta ma na celu za-
chęcenie wiernych, aby błagali Boga o szczyry
żał dla pokutujących.

— Więc panu przynoszą taką tablicę, abyś
połączył swoje modły z modłami wiernych? —
zapytał Franciszek tonem powątpiewania.

— O! nie panie hrabio, przynoszą mi tę
wiadomość, podobnie jak przynoszą afisze z wi-
dowisk, aby, jeżeli który z podróżnych moich
chce być obecnym na egzekucji, miał dokładną
pod tym względem wiadomość.

— A to bardzo pięknie z ich strony i ze
strony pana — rzekł Franciszek.

— Ja panie — odpowiedział Pastrini — uśmie-
chając się — mogę sobie pochlebić, że robię wszy-
stko, co tylko uprzyjemnić może pobyt szla-
chetnych cudzoziemców, zaszczycających mnie
swojem zaufaniem.

— Widzę to dokładnie, panie gospodarzu,
i powiem to każdemu co zechce słuchać, bądź
pan tego pewny. Tymczasem chciałbym prze-
czytać tę tablicę.

